



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2583^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
10 ИЮНЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2583)	1
Выражение приветствия премьер-министру, председателю Совета министров, министру иностранных дел Перу; государственному министру иностранных дел Египта и государственному министру иностранных дел Индии	1
Выражение благодарности предыдущему Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
а) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);	
б) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);	
в) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2583-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 10 июня 1985 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эррол МАХАБИР
(Тринидад и Тобаго).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2583)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
 - a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
 - b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);
 - c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242).

Заседание открывается в 16 час. 10 мин.

Выражение приветствия премьер-министру, председателю Совета министров, министру иностранных дел Перу; государственному министру иностранных дел Египта и государственному министру иностранных дел Индии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В самом начале заседания от имени Совета я хотел бы приветствовать находящихся за столом Совета премьер-министра, председателя Совета министров и министра иностранных дел Перу г-на Луиса Перкович-Рока; государственного министра иностранных дел Египта г-на Бутроса Бутроса Гали и государственного министра иностранных дел Индии Хуршеда Алам Хана.

Выражение благодарности предыдущему Председателю

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета в июне, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени членов Совета выразить признательность министру иностранных дел Таиланда г-ну Ситти Саветсиле и г-ну Бирабону Касемри, представителю Таиланда, за выполнение ими обязанностей Председателя в мае. Я уверен, что выражу мнение всех членов Совета, если выскажу им нашу глубокую благодарность за их компетентное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

- a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
- b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);
- c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить Совету, что мною получены письма от представителей Алжира, Анголы, Бангладеш, Бутана, Гайаны, Ганы, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Замбии, Индонезии, Камеруна, Канады, Кубы, Кувейта, Либерии, Марокко, Мексики, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Судана, Турции, Уганды, Федеративной Республики Германии, Югославии, Южной Африки, Эфиопии и Ямайки, в которых содержатся просьбы пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положе-

ниям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Кофа (Либерия) занимает место за столом Совета; г-н Бессаех (Алжир), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Васиуддин (Бангладеш), г-н Тсеринг (Бутан), г-н Карран (Гайана), г-н Гбехо (Гана), г-н Отт (ГДР), г-н аль-Ашталъ (Демократический Йемен), г-н Лусака (Замбия), г-н Алатас (Индонезия), г-н Энго (Камерун), г-н Люис (Канада), г-н Орамас Олива (Куба), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Алауи (Марокко), г-н Марин Бош (Мексика), г-н Гамбари (Нигерия), г-н Икаса Гальярд (Никарагуа), г-н Мкапа (Объединенная Республика Танзания), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Кам (Панама), г-н Биридо (Судан), г-н Тюркмен (Турция), г-н Отунну (Уганда), г-н Лаутеншлагер (ФРГ), г-н Голоб (Югославия), г-н фон Ширндинг (Южная Африка), г-н Динка (Эфиопия) и г-н Барнетт (Ямайка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить Совету, что мною получена телеграмма от исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 5 июня 1985 года следующего содержания:

«Имею честь сообщить Вам, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии изъявляет желание участвовать в предстоящем заседании Совета Безопасности по пункту повестки дня «Положение в Намибии». Делегация Совета Организации Объединенных Наций по Намибии будет включать исполняющего обязанности Председателя Совета г-на Н. Синклера и заместителей Председателя г-на Хосина Джуди, г-на Игнаца Голоба, г-на Натараджана Кришнана и г-на Илтера Тюркмена».

В прошлом Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов, стоящих на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю Совету Безопасности пригласить согласно правилу 39 временных правил процедуры исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и делегацию Совета принять участие в обсуждении.

По приглашению Председателя г-н Синклер (исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии) и другие члены делегации занимают места за столом Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы уведомить Совет о том, что мною получено письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 7 июня, которое гласит:

«Имею честь просить Совет Безопасности разрешить мне участвовать в качестве Предсе-

дателя Специального комитета против апартеида в рассмотрении Советом пункта повестки дня „Положение в Намибии“ в соответствии с положениями правила 39 временных правил процедуры Совета».

В прошлом Совет Безопасности направлял приглашения представителям других органов Организации Объединенных Наций в связи с рассмотрением вопросов, стоящих в повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, чтобы Совет пригласил согласно правилу 39 временных правил процедуры Председателя Специального комитета против апартеида.

По приглашению Председателя г-н Гарба (Председатель Специального комитета против апартеида) занимает место за столом Совета.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо представителей Буркина-Фасо, Египта и Мадагаскара от 5 июня [S/17244], которое гласит:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить, чтобы во время своих заседаний, посвященных рассмотрению пункта повестки дня „Положение в Намибии“, Совет Безопасности в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры направил приглашение г-ну Сэму Нуйоме, Председателю Народной организации Юго-Западной Африки».

Поскольку я не слышу возражений, я считаю, что Совет согласен удовлетворить эту просьбу.

По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом Совета.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет собрался сегодня по просьбе, содержащейся в письмах представителя Индии [S/17213] и представителя Мозамбика от 23 мая [S/17222] на имя Председателя Совета Безопасности.

8. В распоряжении членов Совета имеется документ S/17242, в котором содержится текст очередного доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии. Хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/17114 — письмо представителя Индии от 19 апреля на имя Председателя Совета Безопасности; S/17119 — письмо представителя Соединенных Штатов от 22 апреля на имя Председателя Совета Безопасности; S/17120 — письмо представителя Соединенного Королевства от 22 апреля на имя Председателя Совета Безопасности; S/17123 — письмо представителя Франции от 23 апреля на имя Председателя Совета Безопасности; S/17124 — письмо представителя Китая от 22 апреля на имя Генерального секретаря; S/17128 — письмо представителя Египта от 24 апреля на имя Генерального секретаря; S/17141 — письмо представителя Союза Советских Социалистических

Республик от 30 апреля на имя Генерального секретаря; S/17145 — письмо представителя Италии от 2 мая на имя Генерального секретаря; S/17152 — письмо представителя Южной Африки от 4 мая на имя Генерального секретаря; S/17159 — письмо представителя Алжира от 7 мая на имя Генерального секретаря; S/17184 — письмо представителя Индии от 8 мая на имя Генерального секретаря; S/17190 — письмо представителя Уругвая от 13 мая на имя Генерального секретаря; S/17207 — письмо представителя Японии от 20 мая на имя Генерального секретаря; S/17243 — письмо исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 5 июня на имя Генерального секретаря и S/17249 — письмо Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 5 июня на имя Председателя Совета.

9. Первый оратор — министр иностранных дел Индии г-н Хуршед Алам Хан.

10. Г-н АЛАМ ХАН (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, передать вам поздравления в связи с вступлением на почетный пост Председателя Совета. Наши две страны поддерживают сердечные отношения сотрудничества, значительно обогащенные древними этническими и культурными узами, которые их соединяют, несмотря на географическое расстояние между ними. Мы рады, что представитель дружественной неприсоединившейся страны занимает пост Председателя Совета в тот момент, когда рассматривается вопрос о Намибии. Это та проблема, в решении которой Движение неприсоединения остро и глубоко заинтересовано. Ваши выдающиеся личные качества и дипломатический опыт хорошо известны. Мы уверены в том, что Совет находится в хороших руках и подойдет к решению стоящей перед ним задачи с чувством ответственности. Мы не сомневаемся, что под вашим мудрым руководством Совет достигнет конструктивных результатов.

11. Пользуюсь данной возможностью, чтобы передать вам, г-н Председатель, и через вас другим членам Совета поздравления и добрые пожелания премьер-министра моей страны, выступающего в качестве Председателя Движения неприсоединения.

12. Мы также выражаем свою благодарность министру иностранных дел и представителю Таиланда за прекрасное руководство работой Совета в мае.

13. Я также хотел бы сказать, что мы счастливы видеть среди нас Генерального секретаря. Выражая ему нашу глубокую признательность за неустанные усилия, направленные на осуществление целей Устава Организации Объединенных Наций, и в частности решений Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, мы заверяем его в нашей постоянной поддержке и искреннем сотрудничестве.

14. Совет собрался сегодня в ответ на призыв членов Движения неприсоединения, принятый на чрезвычайном совещании его Координационного бюро на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшемся в Дели 19—21 апреля. Бюро обратилось с просьбой о срочном созыве заседания Совета Безопасности для возобновления рассмотрения вопроса о Намибии и осуществления соответствующих резолюций Совета, в частности резолюции 435 (1978). Бюро также призвало министров иностранных дел ряда стран лично принять участие в этих заседаниях [S/17184, приложение, пункты 48 и 49]. Мне доставляет удовольствие находиться здесь в осуществление этого мандата. Присутствие здесь целого ряда уважаемых министров из неприсоединившихся стран, в том числе премьер-министра Перу, отражает то огромное значение, которое мы придаем делу независимости Намибии.

15. Совет собрался для того, чтобы рассмотреть после двухлетнего перерыва положение в Намибии. Само по себе это печальное свидетельство отсутствия прогресса в осуществлении плана Организации Объединенных Наций, предусматривающего достижение Намибией независимости, плана, который существует уже почти семь лет. Когда Совет собирался в последний раз по вопросу о положении в Намибии в октябре 1983 года, он вынес одно из самых важных решений по вопросу о Намибии, приняв резолюцию 539 (1983). В этой резолюции Совет, помимо прочего, вновь подтвердил, что резолюция 435 (1978) является единственной основой для мирного урегулирования проблемы Намибии; осудил Южную Африку за obstruction в отношении этой резолюции, выражающуюся в выдвигании условий, которые противоречат положениям плана Организации Объединенных Наций; отверг настоячивые требования Южной Африки об увязке независимости Намибии с посторонними и имеющими привнесенный характер вопросами; заявил, что независимость Намибии не может зависеть от решения вопросов, которые не относятся к резолюции 435 (1978), и постановил как можно скорее собраться после представления доклада Генерального секретаря с целью рассмотрения прогресса в осуществлении резолюции 435 (1978) и в случае дальнейших препятствий со стороны Южной Африки обсудить вопрос о принятии надлежащих мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

16. Отношение Южной Африки к резолюции 539 (1983) стало ясным на следующий день после ее принятия. С уже известным высокомерием и вызовом г-н Бота вновь стал настаивать на том, что никакой план урегулирования не может быть осуществлен до тех пор, пока не будет достигнута твердая договоренность о выводе кубинских войск из Анголы [см. S/16106].

17. В связи с этим члены Совета разделяют то глубокое чувство разочарования и сильной обеспокоенности, которое испытывает международное

сообщество из-за подобного развития событий. Это разочарование было вызвано не только тем, что недвусмысленное и решительное послание Совета было встречено отказом и отвергнуто еще до того, как на нем высохли чернила. В более широком смысле вызывает разочарование и даже тревогу то, что Организация Объединенных Наций, на которую почти два десятилетия назад была возложена прямая ответственность за Намибию, остается беспомощным сторонним наблюдателем. Тем временем продолжается обсуждение усилий, направленных якобы на содействие осуществлению резолюции 435 (1978), и выхода из тупика по-прежнему не видно.

18. Только по этой причине, не говоря уже о других, мы рады, что Совет вновь рассматривает данный вопрос. Поступая таким образом, Совет подтверждает свою решающую роль и принимает в связи с этим на себя законную и бесспорную ответственность. Поэтому эта серия заседаний имеет кардинальное значение.

19. Недавнее чрезвычайное совещание Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров, специально посвященное вопросу о Намибии, показало, какое большое значение неприсоединившиеся страны традиционно придают вопросу о Намибии, равно как и настоятельной необходимости достижения Намибией независимости путем осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Заключительный документ совещания в Дели уже распространен [S/17184, приложение], и поэтому нет необходимости вновь подробно останавливаться на оценке, которую дали министры на совещании в Дели, а также на сделанных ими выводах. Однако я могу напомнить, что на этом совещании Бюро вновь подтвердило, что Организация Объединенных Наций несет первоочередную ответственность за Намибию и что поэтому на Организацию Объединенных Наций возложена обязанность обеспечить скорейшее достижение Намибией подлинной и признанной в международном масштабе независимости. Бюро по-прежнему твердо уверено в том, что резолюция 435 (1978), направленная на осуществление плана Организации Объединенных Наций предоставления независимости Намибии, является единственной основой для мирного урегулирования намибийского вопроса. Бюро вновь категорически отвергло увязку предоставления независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Оно обратилось к Совету Безопасности с призывом предпринять решительные действия, с тем чтобы выполнить прямую обязанность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, и осуществить срочные меры, с тем чтобы обеспечить немедленное и эффективное проведение в жизнь плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции 435 (1978), без каких-либо оговорок или изменений.

20. Что касается препятствия, недавно выдвинутого Преторией на пути осуществления резолюции 435 (1978), а именно решения о создании

так называемого «переходного правительства» в Виндхукке, то Бюро решительно осудило такие действия и отметило, что это событие еще более настоятельно требует, чтобы Совет Безопасности вновь собрался и полностью принял на себя ответственность по обеспечению скорейшего и безоговорочного осуществления резолюции 435 (1978).

21. Уместно напомнить, что Совет в заявлении Председателя от 3 мая 1985 года [S/17151] осудил и отверг как неприемлемые односторонние действия Южной Африки, ведущие к внутреннему урегулированию вне рамок резолюции 435 (1978), а также объявил создание так называемого «переходного правительства» в Намибии недействительным.

22. В данном случае, как и ранее, Южная Африка предпочла бросить вызов международному общественному мнению и Совету Безопасности и сделать упор на осуществлении своих планов создания марионеточной администрации в Намибии. Мы с негодованием и глубокой тревогой услышали сообщение о том, что эта церемония в Виндхукке планируется на 17 июня. В своем коммюнике от 4 июня, выпущенном в ходе чрезвычайных пленарных заседаний в Вене, Совет по Намибии призвал Совет Безопасности

«принять соответствующие меры, с тем чтобы воспрепятствовать созданию «переходного правительства» и обеспечить немедленное и безоговорочное осуществление плана Организации Объединенных Наций по достижению Намибией независимости» [см. S/17243, приложение].

Мы полностью присоединяемся к этому призыву законной управляющей власти в Намибии, действующей до получения Намибией независимости.

23. Мы ознакомились с содержанием последнего доклада Генерального секретаря [S/17242] от 6 июня. Изложенные в нем заключительные замечания не могут не вызвать глубокого беспокойства и обоснованной тревоги. В докладе отмечается, что осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности по-прежнему откладывается по не относящимся к делу, посторонним причинам, и подчеркивается настоятельная необходимость того, чтобы все заинтересованные стороны уважали положения плана Организации Объединенных Наций, которые обязательны для всех сторон и остаются единственной согласованной основой предоставления независимости Намибии.

24. На сегодняшний день сложилось нелепое положение. Все согласны, что мучениям намибийского народа должен быть положен конец и что Намибия должна быть свободной. Существует также всеобщее согласие в отношении того, что план Организации Объединенных Наций предоставления Намибии независимости, одобренный в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета, является единственной основой мирного урегулирования намибийского вопроса. Мы, таким обра-

зом, согласны с конечной целью и со средствами достижения этой цели. Почему же тогда потребовалось так много времени для решения этого вопроса? Почему Южной Африке позволено пренебрежительно относиться к единодушному призыву международного сообщества? Можно ли сознательно увязывать независимость Намибии с решением проблем, которые к ней не относятся? Можем ли мы по-прежнему безмолвно наблюдать за тем, как многострадальный народ Намибии становится пешкой в игре, связанной с более широкими стратегическими интересами? Можем ли мы позволить себе по-прежнему мириться с теми агрессивными действиями, которые Южная Африка предпринимает против «прифронтовых» государств, и ее двойственной политикой, о чем вновь свидетельствует совершенный ею недавно акт саботажа в глубине территории Анголы?

25. Наступило время, когда Совет должен признать то, что стало давно ясным для всех, а именно: Южная Африка не имеет намерений выполнять резолюции Организации Объединенных Наций. Совет должен предпринять действия, с тем чтобы заставить Южную Африку выполнить эти решения.

26. Как отмечало Координационное бюро на своем недавнем заседании в Дели, международное сообщество проявляет исключительное терпение по отношению к этому высокомерному, непреклонному режиму. Если Южная Африка по-прежнему будет занимать непримиримую позицию, то не остается ничего иного, как ввести всеобъемлющие санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

27. Мы выражаем искреннюю надежду на то, что нынешняя серия заседаний Совета приведет к действиям более решительным, чем в прошлом. Мы надеемся, что Совет наметит такой путь действий, который безотлагательно обеспечит независимость народа Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978). Мы должны выдать в этих рамках нашему уважаемому Генеральному секретарю четкий мандат на осуществление контроля за выполнением решений в Южной Африке.

28. Хотел бы добавить несколько слов о той позиции, которую занимает моя страна в вопросе о Намибии. Наша приверженность делу Намибии, наша поддержка этого дела хорошо всем известны. Мы были первой страной, которая еще в 1946 году вынесла вопрос о Юго-Западной Африке на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. В том же году мы первые из всех стран ввели всеобъемлющие санкции против Южной Африки. Будучи членом-основателем и делегируя своего представителя на должность заместителя Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Индия всегда стремилась оказывать содействие интересам намибийского народа. Мы гордимся тем, что оказываем помощь Народной организации Юго-Западной Африки

(СВАПО) — единственному подлинному представителю намибийского народа, руководство которого представлено здесь сегодня в лице его уважаемого Председателя г-на Сэма Нуйомы. Мы, как и прежде, твердо убеждены в том, что в конечном счете народ Намибии добьется победы, ибо дело его правое.

29. Я хотел бы закончить это выступление цитатой из первого выступления премьер-министра Индии г-на Раджива Ганди, Председателя Движения неприсоединения, на недавнем совещании в Дели:

«Всего лишь несколько лет назад казалось, что прогресс на пути обеспечения независимости Намибии будет обеспечен. Сегодня она стала жертвой политики силы и борьбы за прибыль многонациональных компаний. При этом само доверие к организации, которая должна обеспечивать эту независимость, — Совету Безопасности Организации Объединенных Наций поставлено под сомнение. Вопрос теперь состоит в том, будет ли поддерживать эта всемирная организация многострадальный и обездоленный народ или же покинет его? Такова проблема, стоящая перед Организацией Объединенных Наций. Сможет ли Организация Объединенных Наций в год своей сороковой годовщины выполнить моральные и политические обязательства или же военная и экономическая мощь восторжествует над правом?»

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — г-н Ноэль Синклер, исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которому я предоставляю слово.

31. Г-н СИНКЛЕР, исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне, представителю Гайаны, доставляет особое удовольствие видеть вас, министра иностранных дел братского соседнего государства Тринидада и Тобаго, на посту Председателя Совета Безопасности в июне. Это чувство основывается на прочных и давних узах дружбы и солидарности, объединяющих две наши страны, узах, которые еще более подкрепляются нашей совместной деятельностью в рамках Карибского сообщества и Общего рынка (КАРИКОМ), нашей региональной интеграционной организацией, направленной на превращение в реальную действительность совместных чаяний наших народов в отношении развития, укрепления нашей независимости и единства региона. Делегация Гайаны выражает уверенность в том, что благодаря вашему искусству дипломата, которое нам давно и хорошо известно, и вашему богатому опыту и дальновидности работа Совета в июне будет успешно завершена.

32. Хочу также воздать должное вашему предшественнику, представителю Таиланда, за его

спокойное и эффективное руководство работой Совета в мае.

33. Миллионы людей в Южной Африке и Намибии никак не ощущают на себе выгод от участия в международной организации; это люди, которые ежедневно сталкиваются с угнетением, угрозой краха, разорения, отчуждением и нищетой, люди, для которых концепции самоопределения и свободы лишены смысла.

34. Срочная просьба, направленная в Совет министрами иностранных дел стран—участниц Движения неприсоединения и Председателем Группы африканских государств, о возобновлении рассмотрения вопроса о Намибии вновь со всей остротой напомнила о бедственном положении этих людей, в отношении которых Организация еще не выполнила своих обязательств. Этот пробел особенно заметен сейчас, когда мы приближаемся к празднованию сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций.

35. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, являющийся законной управляющей властью этой территории до получения ею независимости, приветствует созыв нынешней серии заседаний Совета Безопасности для продолжения обсуждения вопроса о Намибии.

36. Мы хотели бы прежде всего выразить особую благодарность Генеральному секретарю за его беспереывную неутомимую работу во имя обеспечения освобождения Намибии. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии подтверждает свою непоколебимую уверенность в тех усилиях, которые Генеральный секретарь прилагает от имени Организации, и заверяет его в нашей неизменной поддержке. Мы также выражаем ему признательность за его ценный доклад [S/17242].

37. 72 часа назад Совет Организации Объединенных Наций по Намибии завершил в Вене свое шестое чрезвычайное пленарное заседание. В связи с этим были приняты Декларация и программа действий, которые мы просили распространить в качестве документа Совета Безопасности [см. S/17262, приложение]. В этой Декларации Совет по Намибии вновь обращается с горячим призывом оказать максимальную международную поддержку делу скорейшего достижения независимости Намибией. В числе прочего Совет еще раз подтверждает в этом документе, что особая ответственность по-прежнему возлагается на Совет Безопасности, который должен неотлагательно действовать в целях обеспечения осуществления своих соответствующих резолюций, в частности резолюции 435 (1978).

38. Для всего региона южной части Африки характерна напряженность и отсутствие безопасности в результате проводимой Южной Африкой политики апартеида, а также непрерывных актов вооруженной агрессии против соседних государств, продолжающейся незаконной оккупации Намибии наряду с политикой принуждения, репрессий и угнетения, которые сопровож-

дают такую оккупацию, и ее недавней вызывающей попытки отстранить Организацию Объединенных Наций от участия в осуществлении преобразований в Намибии и от участия в любом вопросе, касающемся настоящего или будущего положения этой территории.

39. Учитывая все эти соображения, которые не могут не вызывать тревогу у всех сидящих за этим столом, Совет рассматривает положение в южной части Африки отнюдь не изолированным образом. Ситуация в данном субрегионе является лишь одной из некоторых типичных ситуаций, могущих серьезно подорвать международный мир и безопасность. В связи с этим сразу же вспоминается Центральная Америка и Ближний Восток. В той мере, в какой ухудшилась ситуация, оправдывающая созыв специального заседания данного Совета, в той же мере возросла и угроза международному миру и безопасности и стала еще более насущной необходимость того, чтобы Совет вновь подтвердил свой авторитет.

40. В ходе заседаний Совета Безопасности мы, конечно, услышим, что 1985 год — год ряда годовщин, и это напомнит нам о неумолимом течении времени. Мы поэтому неизбежно задумаемся и над тем, что время не коснулось Намибии. Но у Намибии тоже есть свои годовщины. Вряд ли утешительным для нас будет напоминание о том, что 19 лет назад Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки над этой территорией, или о том, что 14 лет назад Совет Безопасности впервые заявил, что государства обязаны признать незаконный характер продолжающегося присутствия Южной Африки в Намибии. Еще менее утешительным будет напоминание о том, что почти семь лет назад Советом Безопасности было принято то, что является общепризнанной единственной международной основой мирного урегулирования вопроса о Намибии.

41. Поэтому мы в подлинном смысле слова отмечаем в 1985 году седьмую годовщину провала попыток Совета Безопасности решительным образом оказать воздействие на Южную Африку в отношении Намибии. С вашего позволения, г-н Председатель, я хотел бы процитировать несколько пунктов из ранее принятой Советом Безопасности резолюции по Намибии. В пятом и шестом пунктах преамбулы говорится, что Совет Безопасности,

«учитывая серьезные последствия продолжающейся оккупации Намибии со стороны Южной Африки и подтверждая свою особую ответственность перед народом и территорией Намибии...»

Далее, в пунктах 1, 2, 3, 4 и 8 указывается, что он

«признает, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций прекратила действие мандата Южной Африки над Намибией и взяла на себя прямую ответственность за территорию до получения ею независимости;

считает, что продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным и противоречит принципам Устава и предыдущим решениям Организации Объединенных Наций и наносит ущерб интересам населения территории и международного сообщества;

призывает правительство Южной Африки немедленно вывести свою администрацию из территории;

заявляет, что действия правительства Южной Африки, направленные на нарушение национального единства и территориальной целостности Намибии путем создания бантустанов, противоречат положениям Устава Организации Объединенных Наций;

постановляет, что в случае невыполнения правительством Южной Африки положений настоящей резолюции Совет Безопасности немедленно соберется для определения необходимых шагов или мер согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций».

42. Исключительно жесткая и решительная формулировка. Это — формулировка резолюции 264 (1969), принятой Советом Безопасности еще 16 лет назад. Резолюция была принята 13 голосами, причем никто не голосовал против. Две страны воздержались: Франция и Соединенное Королевство. Поэтому я счел бы правильным избрать резолюцию 264 (1969) в качестве отправной точки для моего выступления. В таком случае 1985 год был бы 16-й годовщиной для Совета.

43. Между прочим, в очередной раз после принятия резолюции 264 (1969) Совет собрался на заседание 12 августа 1969 года, то есть через четыре месяца и три недели. Тогда он принял резолюцию 269 (1969), в которой осуждал правительство Южной Африки за его отказ выполнить резолюцию 264 (1969). Пункт 8 резолюции 264 (1969), в котором говорилось о том, что Совет немедленно соберется для определения необходимых шагов или мер в случае невыполнения Южной Африкой положений настоящей резолюции, стал пунктом 6 резолюции 269 (1969). На сей раз за резолюцию было подано 11 голосов, а не 13, как в марте. Четыре страны воздержались: Финляндия, Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты.

44. Я взял бы и резолюцию 435 (1978) в качестве отправной точки для выступления, поскольку эта резолюция была принята в особый момент. Следует напомнить, что резолюция имела в основе своей целый ряд идей, которые первоначально были высказаны пятью государствами после периода интенсивных консультаций с Южной Африкой. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, члены Движения неприсоединения, Группа африканских государств — все мы тогда были готовы отказаться от нашего скептицизма и поверить, что пять государств, все друзья и основные торговые партнеры Южной Африки,

имеющие там крупные капиталовложения, равно как и в самой Намибии, согласятся с выполнением плана, который преследовал цель прекращения присутствия Южной Африки в Намибии и окончательного предоставления независимости этой территории.

45. После принятия этой резолюции наступил период значительных перемен в отношениях между Советом Безопасности и Южной Африкой в том, что касается Намибии. Режим Претории стал систематически увеличивать разрыв с Советом в вопросах, относящихся к Намибии. Его недавние действия в Намибии явно направлены на то, чтобы подорвать и выхолостить резолюцию 435 (1978). Столкнувшись с пренебрежительным отношением Южной Африки, Совет начал отступать — не без протеста, разумеется. Однако, по сути дела, это была реакция, сводившаяся к отступлению.

46. Едва ли можно рассуждать о фактах, связанных с непримиримостью Южной Африки в отношении Намибии, не удивляясь, как вообще можно продолжать проводить такую политику. Каким бы одиозным ни казался апартеид как система отношений между народами, истина состоит в том, что некоторые могущественные государства не усматривают достаточных выгод для себя в том, чтобы решительно добиваться его упразднения или оказывать давление на этот режим, который проводит столь отвратительную политику. Фактически существование апартеида создает обстановку, в которой можно получить еще большие прибыли. Поэтому некоторых апартеид устраивает с деловой точки зрения.

47. Есть и такие, кто, проявляя беспокойство по поводу того, что они называют борьбой против наступления коммунизма во всем мире, усматривает стратегическую необходимость в союзе с Южной Африкой. Южноафриканцы, со своей стороны, энергично используют эту обеспокоенность.

48. Преследование заинтересованными государствами своих целей ведет к тому, что они ограждают Южную Африку от гнева международного сообщества, и в этом состоит причина, по которой вопрос о Намибии по-прежнему фигурирует в международной повестке дня почти 20 лет спустя после заявления Генеральной Ассамблеи о том, что власть Южной Африки над этой территорией прекращена. Сговор, двуличие и цинизм некоторых стали причиной окружающего Совет ореола нерешительности в вопросе о Намибии. В этом не может быть никаких сомнений.

49. Через три года после принятия резолюции 435 (1978) Совет Безопасности призвал к введению санкций против Южной Африки, поскольку режим Претории отказался сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в вопросе о Намибии. На резолюцию было наложено вето тремя государствами, которые сами принимали участие в разработке плана, включенного в резолюцию 435 (1978). Сколь же обоснован был наш скептицизм!

50. Сегодня режим Претории продолжает воздвигать препятствия на пути свободы Намибии. Он лихорадочно стремится отстранить Организацию Объединенных Наций, отстранить и даже уничтожить СВАПО.

51. Присутствие такого большого числа министров иностранных дел неприсоединившихся стран в данном случае явно свидетельствует о серьезности положения и подчеркивает необходимость решительных действий Совета Безопасности на этом этапе.

52. Хотя действия Совета Безопасности в отношении Намибии дают мало оснований для оптимизма, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии признает, что серия нынешних заседаний проводится в особом международном контексте. Обстановка в 1985 году значительно отличается от обстановки, в которой проводились заседания Совета в 1978 году. Кроме того, сложилась новая ситуация в самой Южной Африке, где все большее число угнетенных в последнее время поднимает голос с все возрастающей настойчивостью и непримиримостью, требуя, чтобы правители Южной Африки позволили им пользоваться их неотъемлемыми правами. В Южной Африке происходит сейчас невиданная до сего дня поляризация.

53. Реакция режима Претории на эти решительные требования перемен настолько жестока, что ставит в неловкое положение даже тех, кто традиционно предпочитал защищать этот режим. Власти Южной Африки в последнее время действуют с такой злобой и цинизмом, что их традиционным западным апологетам будет трудно продолжать защищать их, не проявляя со своей стороны еще большего цинизма. Например, поддерживая первоначально выдвигавшийся повсюду тезис о том, что без вывода кубинских войск из Анголы не может быть никакого осуществления резолюции 435 (1978), Южная Африка, как стало известно недавно, заслала своих командос в глубь территории Анголы, далеко от ее границы с Намибией, с целью проведения диверсий против ангольских сооружений. Встает вопрос, действительно ли южноафриканцы хотят вывода кубинских войск из Анголы или они предпочли бы, чтобы эти войска оставались там и чтобы они могли использовать это для оправдания своего отказа сотрудничать.

54. Что Южная Африка сделала действительно эффективно, так это подорвала политику «конструктивного сотрудничества». Следует напомнить, что «конструктивное сотрудничество» было громко провозглашено как действенный путь, как альтернатива санкциям, к принятию которых в течение более десяти лет призывает Совет Организации Объединенных Наций по Намибии. Не надо обладать большой проницательностью, чтобы увидеть, что «конструктивное сотрудничество» не сработало. Южная Африка делает противоположное тому, что обещала.

55. Одновременно международные обсуждения по вопросу об апартеиде и отношениях между расами в Южной Африке набирают в последнее время силу. Подавляющее число участников этих обсуждений высказывается в поддержку угнетенных народов Южной Африки и Намибии, против режима Претории. В связи с этим Совет Организации Объединенных Наций по Намибии с большим интересом и удовлетворением следит за развернувшейся в Соединенных Штатах кампанией по оказанию давления на американские корпорации с целью заставить их отозвать свои капиталовложения, обеспечить позитивную реакцию Соединенных Штатов на требования угнетенных народов Южной Африки в отношении перемен. На сегодняшний день эта кампания привела к принятию решения о введении ряда санкций против Южной Африки.

56. Пока мы ожидаем внутренних сдвигов, которые должны произойти до того, как это решение станет законом, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии хотел бы выразить свою признательность американским гражданам, живущим не только в Вашингтоне, но и в других городах Соединенных Штатов, за то, что они так неутомимо и так энергично содействовали созданию климата, в котором могло быть принято такое решение.

57. Я изложил лишь несколько элементов, характеризующих новую международную обстановку, в которой проходят нынешние прения в Совете Безопасности. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии надеется, что эта новая обстановка послужит основой для иного отклика на его требования и на требования государств — членов Движения неприсоединения о принятии Советом Безопасности решительных мер против Южной Африки в связи с положением в Намибии.

58. Другим аспектом новой ситуации является, безусловно, создание так называемого «переходного правительства» в Намибии. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии внимательно изучил официальные отклики на это событие со стороны государств — членов Организации. В частности, мы учли заявление, сделанное 19 апреля 1985 года официальным представителем Министерства иностранных дел Франции [S/17123, приложение]; заявление, переданное правительству Южной Африки 15 апреля правительством Соединенного Королевства [S/17120, приложение], а также заявление, опубликованное Государственным департаментом США 19 апреля [S/17119, приложение].

59. Напомню, что Совет Безопасности заседал и принял резолюцию 435 (1978) в то время, когда режим Претории принял решение о проведении внутренних выборов в Намибии. После принятия этой резолюции представитель Франции заявил:

«Я официально обращаюсь с призывом к правительству Южной Африки не навязывать внут-

реннее урегулирование, заранее обреченное на провал, и приняв решение сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Намибии занять свое место в сообществе независимых государств. Я самым официальным образом прошу ее остерегаться того выбора, который изолирует ее от остального международного сообщества...» [2087-е заседание, пункт 57].

60. Представитель Соединенного Королевства заявил:

«Мы не высказываем никаких угроз, но оно [новое южноафриканское правительство] должно правильно оценивать сложность положения, которое может возникнуть, если не будет какого-либо предвидимого решения в то время, когда мы встретимся снова здесь, в Совете. Никто в Южной Африке не должен сомневаться в решимости, лежащей в основе разумной и конструктивной позиции, которую мы занимали в течение последних 18 месяцев и будем занимать впредь. Сейчас выбор за Южной Африкой. Остальная Африка и весь мир, приняв эту резолюцию, показали, по какому пути они хотят идти» [там же, пункт 81].

61. Представитель Соединенных Штатов отметил:

«Настало время для принятия настойчивых и энергичных действий с целью убедить Южную Африку в том, что в ее интересах и в интересах народа Намибии сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении резолюции, которую мы только что приняли, а не в том, чтобы позволить вернуться к спирали насилия и изоляции» [там же, пункт 71].

62. Создание так называемого «переходного правительства» в Намибии, которое должно официально произойти в следующий понедельник, 17 июня, подтверждает опасения, высказывавшиеся этими тремя представителями семь лет назад. Этот шаг рассеивает всякие сомнения — если таковые вообще могут существовать — относительно намерений Южной Африки и чреват серьезными последствиями для будущих отношений Совета Безопасности с Южной Африкой в аспекте выполнения резолюции 435 (1978).

63. В 1978 году представители Франции и Соединенных Штатов говорили об изоляции в результате отказа Южной Африки сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в вопросе о Намибии. Представитель Соединенного Королевства, хотя и не говорил об изоляции, но не оставил никаких сомнений в том, как должен отреагировать Совет на такой отказ от сотрудничества.

64. В своем заявлении от 3 мая 1985 года [S/17151] члены Совета Безопасности объявили о том, что действия Южной Африки противоречат воле, выраженной международным сообществом, и идут вразрез с резолюциями Организации Объединенных Наций. Совет Организации Объ-

единенных Наций по Намибии сейчас ожидает, что в связи с этим все члены Совета Безопасности, включая и тех, о которых я говорил ранее, будут действовать таким образом, чтобы в случае неподчинения Южной Африки ее изоляция в международном сообществе эффективно соблюдалась. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии настоятельно призывает Совет Безопасности действовать решительно, добиваясь реализации Организацией Объединенных Наций своих прямых обязательств в отношении Намибии, и незамедлительно принять надлежащие меры для выполнения Южной Африкой его резолюции 435 (1978) без каких бы то ни было изменений или предварительных условий.

65. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии считает, что уже достаточно намибийцев пострадало и погибло; Южная Африка уже достаточно терроризировала южную часть Африки; уже достаточно подорван престиж Организации Объединенных Наций, и в частности Совета Безопасности. Неспособность Совета Безопасности в прошлом предпринять решительные действия против Южной Африки — это факт, который сам по себе способствовал усилению напряженности в южной части Африки. Мы считаем, что Совет Безопасности, на который возложена первоочередная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен сейчас действовать со всей решительностью и твердостью. Недостаточно лишь вновь и вновь говорить о решимости предпринять подобные действия когда-либо в будущем, как это делает Совет с 1969 года. Такой ответ будет означать возможность увековечения страданий, напряженности и отсутствия безопасности на юге Африки. Совету Безопасности необходимо надлежащим образом ответить на складывающуюся ситуацию в этом регионе.

66. Мы считаем, что, как только все государства проявят необходимую политическую волю, чтобы ответить таким образом, наступит конец режиму террора, поддерживаемому Южной Африкой на юге континента, Намибия вскоре станет свободной, а мир на юге Африки будет защищен и гарантирован.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор — премьер-министр, председатель Совета министров и министр иностранных дел Перу г-н Луис Перкович-Рока. Предоставляю ему слово.

68. Г-н ПЕРКОВИЧ-РОКА (Перу) (говорит по-испански): Перу участвует в этой специальной серии заседаний Совета Безопасности с ясным пониманием важности дела, ради которого мы собрались. Нам предстоит решить, что может сделать Совет. Это орган, на который Уставом Организации Объединенных Наций возложена главная, четкая и исключительная ответственность за поддержание и обеспечение мира. Совет сталкивается с таким положением, которое подрывает мир в южной части Африки и в результате

которого создается очаг напряженности, вызывающий обоснованное беспокойство у международного сообщества.

69. Я очень рад, г-н Председатель, что вы, министр иностранных дел Тринидада и Тобаго — государства нашего Латиноамериканского региона и члена Движения неприсоединения — руководите нашими прениями. Поздравляя вас сегодня от имени моего правительства, я счастлив подчеркнуть, что между Тринидадом и Тобаго и Перу существуют гармоничные отношения.

70. Как перуанец, я особенно рад тепло приветствовать моего соотечественника, Генерального секретаря.

71. Координационное бюро неприсоединившихся стран на своем чрезвычайном совещании на уровне министров, состоявшемся в апреле в Дели [S/17184, приложение, пункт 48], обратилось с просьбой о проведении нынешней серии заседаний. Министры высказали пожелание, чтобы Совет Безопасности предпринял решительные действия во исполнение прямой обязанности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, а также принял срочные меры для немедленного эффективного и безоговорочного осуществления плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции 435 (1978).

72. Нынешнее положение в Намибии следует анализировать в контексте глобальных политических, военно-стратегических и экономических тенденций современности. С одной стороны, мы можем таким образом выявить существующие препятствия и очаги противодействия, а с другой — определить пути и средства продвижения к решению этой наболевшей проблемы, которая касается не только народа Намибии, но и затрагивает совесть человечества.

73. Ситуация исключительно деликатна и сложна и характеризуется устойчивостью тенденций, опасно выходящих за рамки международного сосуществования. Мы также отмечаем дальнейшее ухудшение многостороннего сотрудничества в его организационном аспекте, что наносит ущерб Организации Объединенных Наций в целом. В экономической области перспективы для развивающихся стран остаются мрачными. Относительное оживление в некоторых промышленно развитых странах компенсируется спадом в странах «третьего мира» в результате изменений структуры мирового производства и неизменности международного экономического порядка, несправедливость которого беспрецедентна в истории человечества.

74. Шаткий мир, глубокий экономический кризис, непредсказуемые изменения в стратегических и военных концепциях, ухудшение качества жизни и угрожающие масштабы обнищания стали, повидимому, повседневым явлением, что требует от нас новой энергии в целях ликвидации очагов напряженности и сохранения приверженности нашим многосторонним усилиям в поисках мира

и искоренения существующих очагов колониализма, затрудняющих выполнение этой задачи.

75. Совет Безопасности собрался сегодня для рассмотрения, в частности, проблемы независимости Намибии одновременно с празднованием двадцать пятой годовщины принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1514 (XV), известной также как Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

76. Страны, выступающие за мир и свободу, могут с удовлетворением отметить, что 25 лет исторически оправданных требований в целом способствовали делу самоопределения и независимости угнетенных народов. Однако глубокую обеспокоенность вызывает то, что до сих пор в разных формах существуют иностранное порабощение, угнетение и эксплуатация некоторых народов, в частности народа Намибии, что лишает эти народы неотъемлемого права на полную свободу, осуществление своего суверенитета и права на целостность своих национальных территорий.

77. Следует подчеркнуть, что сохранение любых пережитков, любых проявлений колониализма является отрицанием основных прав человека и вызовом истории.

78. Правительство Перу придает большое значение положению в Намибии и уделяет ему первостепенное внимание, поскольку оно представляет собой одну из наиболее серьезных угроз авторитету Организации Объединенных Наций, а также из-за опасных последствий незаконных акций Южной Африки. Незаконная оккупация Намибии, включая Уолфиш-Бей, острова Пенгуин и другие прибрежные острова является вопиющим ущемлением неотъемлемого права на самоопределение, свободу и независимость народа Намибии и поэтому представляет собой большую угрозу международному миру и безопасности. Подобным же образом закрепленная в конституции и законах Южной Африки практика апартеида, которую Организация Объединенных Наций квалифицирует как преступление против человечества, достойна осуждения, поскольку она является посягательством на основные права подавляющего большинства африканского населения и усиливает режим угнетения, эксплуатации и расистского сепаратизма.

79. В соответствии с принципами, закрепленными в статье 88 Конституции Перу, мы осуждаем все формы империализма, неоколониализма и расовой дискриминации и выражаем солидарность с угнетенными народами мира. Правительство Перу вновь подтверждает свою приверженность основным аспектам Декларации, принятой на недавнем чрезвычайном совещании на уровне министров Координационного бюро участников Движения неприсоединения [там же, пункты 16 — 47]. Мы осуждаем влиятельные международные экономические круги, которые активно способствуют продолжающейся оккупации Южной Африкой этой богатой территории и расхищению ее природ-

ных ресурсов. Мы также решительно отвергаем незаконную колониальную оккупацию Намибии и отвратительную практику апартеида и осуждаем использование тактики проволок, мешающей переговорам о предоставлении независимости Намибии.

80. Мое правительство убеждено в том, что в будущем непременно восторжествует справедливость, и с оптимизмом отмечает отрядное единодушие, с которым Совет Безопасности принял заявление Председателя от 3 мая, где осуждается решение Южной Африки о создании так называемого «переходного правительства» в Намибии [S/17151]. Мы считаем, что сейчас необходимо вновь проявить это единодушие во имя достижения благородных целей деколонизации и прав человека.

81. Несмотря на то что народ Намибии уже более 100 лет подвергается жестокому порабощению, отрядно отметить решительные усилия Организации Объединенных Наций с момента ее создания, направленные на поиски окончательного урегулирования, которое соответствовало бы справедливым чаяниям народа этой территории. Правительство Перу благодарит всемирную Организацию за ее ощутимую помощь делу угнетенных народов и вновь подтверждает свою неизменную приверженность требованиям о полном и безоговорочном осуществлении плана Организации Объединенных Наций для Намибии, одобренного в резолюции 435 (1978), в котором очерчены единственно приемлемые для всех рамки обеспечения мирного перехода Намибии к независимости. Правительство Перу также приветствовало историческое решение Международного Суда, который в своем консультативном заключении от 21 июня 1971 года подтвердил незаконный характер присутствия Южной Африки в Намибии¹.

82. Хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы вновь заявить о нашей полной поддержке Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, единственной законной управляющей власти на этой территории, который со времени его создания не щадил усилий для защиты прав и интересов намибийского народа, подвергающегося репрессиям и грабежу со стороны непримиримого режима Южной Африки, пытающегося увековечить свою незаконную оккупацию. Перу считает действующим в полном объеме Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии², принятый Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года. Мы считаем незаконной эксплуатацию невозобновляемых ресурсов иностранными компаниями.

83. Организация Объединенных Наций четко и ясно высказалась за независимость Намибии. Никакие внешние условия не могут быть привнесены в настоящее время. Серьезное тупиковое положение требует таких формул, которые сделали бы возможным быстрое завершение процесса переговоров для достижения определенной цели.

Необходимо, однако, ясно понимать, что принцип освобождения Намибии не зависит и не может быть результатом факторов, которые носят внешний характер по отношению к событиям в территории, находящейся под незаконным колониальным контролем.

84. Неприсоединившиеся страны заявили о своей приверженности принципу неприменения силы в международных отношениях. Это справедливо, поскольку в целом наша история отмечена актами насилия, которые зачастую совершались странами, имевшими лучшие технические ресурсы, а также вынашивавшими империалистические замыслы и гегемонистские устремления. Именно поэтому мы полностью признаем принципы решения международных споров мирными средствами, поскольку без строгого уважения этих принципов мир будет либо хрупким, либо вообще недостижимым. Определение этих принципов было длительным процессом, но в настоящее время они закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, который все наши страны согласились соблюдать. Без должного уважения суверенитета и территориальной целостности государств и невмешательства в их внутренние дела, принципа неприменения силы или угрозы ее применения, а также соблюдения обязательств по международным договорам невозможно представить себе серьезного обсуждения вопроса о желаемом мире и порядке. Уважение этих принципов является твердой позицией моей страны, и от этого зависит будущий международный порядок.

85. Мы хотели бы верить, что в международной области все государства преследуют те же цели. Однако существующее положение вызывает скорее тревогу, нежели уверенность. Колониальная и империалистическая политика не исчезла, как не исчезли и попытки разделить мир на мощные блоки и сферы влияния. Узаконенный расизм продолжает существовать, а основные права человека по-прежнему нарушаются в различных регионах. Формы политической, экономической, социальной, культурной и религиозной дискриминации продолжают практиковаться во многих развитых и развивающихся странах. Различные формы или угрозы интервенции, передвижения войск и даже массовая концентрация иностранных войск являются повседневною во многих районах.

86. От имени правительства Перу хотел бы выразить свою глубокую благодарность за предоставленную возможность участвовать в данном заседании, созванном по инициативе Движения неприсоединения. Оно должно привести к тому, что моральный и политический груз, который возлагается на Организацию и на все международное сообщество в связи с вопросом о Намибии, будет снят. Хотел бы также тепло приветствовать министров иностранных дел, которые собрались на эти заседания. Их присутствие, несомненно, будет определяющим в наших усилиях по достижению столь затянувшегося решения этого вопроса.

87. Нормативные рамки, в пределах которых должен быть решен вопрос о Намибии, рискуют оказаться подорванными, если не удастся заручиться необходимой политической волей для обеспечения принятия конкретных шагов в четко установленные сроки. Моя делегация считает, что переговоры между непосредственно заинтересованными сторонами должны быть возобновлены под эгидой Генерального секретаря. Мы все, собравшиеся здесь, должны оказать политическую поддержку, необходимую для того, чтобы обеспечить прекращение односторонних мер или тактики проволочек и способствовать переговорам в целях осуществления резолюции 435 (1978).

88. В этот час принятия решения о достойном будущем и свободе народа Намибии мы не можем позволить высокомерию разжигать кризис и таким образом отодвигать окончательное урегулирование проблемы, за которое мы боролись на протяжении последних 40 лет во имя достижения международного мира и справедливости.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Объединенной Республики Танзании г-н Бенджамин Мкапа, который изъявил желание выступить в качестве нынешнего Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) и от имени Объединенной Республики Танзании. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

90. Г-н МКАПА (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я признателен вам и членам Совета за предоставленную мне возможность принять участие в нынешней, еще одной серии заседаний, посвященных рассмотрению вопроса о независимости Намибии. Хотел бы передать вам наши самые теплые и искренние пожелания в связи с вашим вступлением на высокий пост Председателя Совета в этом месяце и заверить вас в нашем полном сотрудничестве. Я уверен, что ваш богатый дипломатический опыт будет бесценным залогом успешного руководства работой Совета. В частности, приятно отметить, что представитель Тринидада и Тобаго, страны, которая известна своей твердой оппозицией колониализму и другим формам угнетения, будет руководить работой Совета во время рассмотрения им проблемы освобождения народа Намибии и народа южной части Африки в целом.

91. Когда Совет дважды собирался в 1983 году для рассмотрения вопроса о Намибии, он пытался прекратить там трагическое развитие событий. Совет принял решение стремиться к скорейшему осуществлению своего плана предоставления независимости этой территории. Конкретно Совет имел в виду задачу, связанную с осуществлением процесса независимости Намибии, который был одобрен в резолюции 435 (1978) и приобрел дальнейшее развитие в результате последующих дипломатических консультаций и достиг высшей точки на переговорах через посредников летом

1982 года. Эти консультации считались успешными, поскольку все нерешенные вопросы, касающиеся выполнения резолюции 435 (1978), были решены. Принятые в результате этого резолюции 532 (1983) и 539 (1983) поэтому непосредственно касались необходимости разработки условий прекращения огня между воюющими сторонами и создания системы выборов, с тем чтобы облегчить начало безусловного выполнения плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции 435 (1978). Однако в докладах, представленных Генеральным секретарем в осуществление обеих резолюций — 532 (1983) и 539 (1983), ясно отмечалось, что одна из сторон, а именно Южная Африка, не желала открыть путь к осуществлению этого плана. К сожалению, такое положение сохраняется и сегодня. Обструкция со стороны режима апартеида продолжается, и в результате этого народ Намибии продолжает прозябать в условиях колониальной и расистской тирании.

92. Выступая в Совете в мае и в октябре 1983 года, делегация Танзании выразила свое глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на проведенные широкие и исчерпывающие переговоры, одна из сторон решила наложить вето на осуществление достигнутой договоренности. Сегодня мы вновь подтверждаем наше бесконечное разочарование. Режим апартеида выдвигает все новые требования и принимает новые колониальные меры, и в этих условиях нет надежды, что этот режим будет когда-либо содействовать осуществлению плана Организации Объединенных Наций предоставления независимости Намибии. По этой причине Координационный комитет освобождения Африки ОАЕ и чрезвычайное совещание Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, проводившиеся, соответственно, в Аккре в феврале и в Дели в апреле сего года, обратились к Совету Безопасности с просьбой возобновить рассмотрение дальнейших мер по выполнению его резолюций и поискам выхода из сложившегося тупика. Нынешняя серия заседаний носит еще более неотложный характер в связи с последним решением режима апартеида навязать внутреннее урегулирование в Намибии путем создания так называемого «переходного правительства» из коалиции марионеток под прикрытием так называемой «многопартийной конференции».

93. Совет сталкивается теперь не просто с препятствиями на пути осуществления своей резолюции 435 (1978); он оказался перед лицом официально начавшейся бантустанизации Намибии. Представитель СВАПО в заявлении, с которым он выступит позднее, охарактеризует эту проблему. Смысл ее, однако, совершенно простой: нельзя больше отказывать Намибии в независимости, и народ Намибии не может ее ждать вечно.

94. Принятые на протяжении последних 17 лет 22 резолюции Совета не привели к прекращению колониальной и расистской агрессии против

народа Намибии. Все усилия «прифронтовых» государств, СВАПО, Генерального секретаря и Организации были сведены на нет Южной Африкой. Почему же Совет Безопасности и международное сообщество должны терпеть наглое поведение и сопротивление их воле со стороны Южной Африки?

95. Никакие политические рамки не служили делу подрыва международных усилий по освобождению Намибии больше, чем так называемая политика «конструктивного сотрудничества». Начатая пять лет назад, эта политика была направлена на то, чтобы обеспечить режиму апартеида международное уважение и сотрудничество с ним во всех областях, в том числе она была призвана обеспечить ему и общую политическую защиту. Это сотрудничество нашло конкретное выражение в упрочении дипломатических связей и сотрудничестве в научной и военной областях. В экономической области подтверждение политической респектабельности, сопровождавшееся «конструктивным сотрудничеством», открыло Южной Африке пути к получению миллиардов долларов в виде новых капиталовложений и займов.

96. Могут ли быть какие-либо сомнения в том, что «конструктивное сотрудничество» поощряет и стимулирует наглое поведение Южной Африки? Я предлагаю членам Совета вспомнить о том, как режим апартеида хвастался этой политической поддержкой и защитой, с презрением отвергая резолюцию 539 (1983) в заявлении, опубликованном 29 октября 1983 года [см. S/16106], когда Совет вынужден был собраться при аналогичных обстоятельствах.

97. «Конструктивное сотрудничество» является близнецом политики увязки чудовищной и абсурдной попытки увязать независимость Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Сейчас должно быть совершенно ясно, что присутствие этих войск используется для маскировки глубоко укоренившейся политической оппозиции режима апартеида и его союзников делу предоставления независимости Намибии, а также для защиты интересов многонациональных кругов, стремящихся к дальнейшему разграблению природных богатств Намибии. Более того, режим апартеида и его друзья пытаются использовать присутствие этих войск для достижения своих давних политических целей, направленных против Анголы. В результате резолюция 435 (1978) остается невыполненной, а политика увязки мешает ее проведению в жизнь.

98. И политика увязки, и «конструктивное сотрудничество» были отвергнуты и осуждены всем международным сообществом как содействующие укреплению апартеида, а также осуществлению агрессивных действий против соседних независимых африканских государств, в частности продолжению оккупации Анголы и отказу народу Намибии в его праве на самоопределение и независимость. Эта позиция остается в силе. Африка, Движение неприсоединения и международное

сообщество в целом неоднократно заявляли, что присутствие кубинских войск в Анголе не имеет никакого отношения к процессу деколонизации Намибии.

99. Двадцатая очередная Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ, проходившая в ноябре прошлого года в Аддис-Абебе, подчеркнула эту позицию. На ней вновь было заявлено, что Организация «отвергает увязку и параллелизм между получением Намибией независимости и выводом кубинских войск из Анголы как полностью несовместимые с буквой и духом резолюции 435 (1978) Совета Безопасности³ и как достойное порицания вмешательство во внутренние дела Анголы».

100. Решение Анголы в отношении этих войск является суверенной прерогативой этого государства. Это соответствует Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву. Ни одна страна не имеет права нарушать нормы международного права. Ангола, как и любое суверенное государство-член, имеет неотъемлемое право определять форму и глубину своих двусторонних отношений с любым другим государством. Организация Объединенных Наций является организацией суверенных и равноправных членов. Это не организация государств с большим или меньшим суверенитетом, и в нее не входят группы стран, имеющих в соответствии с международным правом больше прав, чем другие. Это — вымогательство ставить выполнение резолюций Совета Безопасности в зависимость от удовлетворения геополитических устремлений любого государства — члена Организации, особенно одного из постоянных членов Совета.

101. Резолюция 435 (1978) обсуждалась и была принята в качестве рамок для поиска путей предоставления независимости Намибии. В этом и только в этом заключалась ее цель. В ней не рассматривались — и она не предназначалась для этого — вопросы, не относящиеся или не способствующие достижению этой цели, и уж, конечно, она не предназначалась для того, чтобы служить какой-либо державе или группе стран средством достижения своих внешнеполитических целей путем вымогательства, поскольку их невозможно достигнуть другим путем или поскольку этим странам отказывают в их достижении.

102. Не может быть сомнений в том, что те, кто хотел бы исказить логику, фальсифицировать истину и попрасть права других народов во имя достижения идеологических целей, не хотят установления мира на юге Африки. Тот, кто выдвигает предлоги для оправдания агрессивных действий Южной Африки, не может, так же как и сами проводники апартеида, претендовать на роль защитника стабильности в нашем регионе. Скорее эти действия приводят к росту нестабильности и насилия.

103. Южная Африка незаконно оккупирует Намибию. Она оккупирует отдельные районы Анголы.

Со свойственным ей двуличием она объявила о «выводе» своих оккупационных войск с юга Анголы, и все это закончилось тем, что ее экспедиционные силы были захвачены на месте преступления при выполнении подрывной миссии в одном из северных районов Анголы. Однако предпринимаются попытки затушевать факт оккупации Намибии и Анголы, а вместо этого выдвинуть на первый план соображения, не относящиеся к независимости Намибии или безопасности региона, цель которых заключается в подогревании амбиций глобальной «холодной войны». Почему мы не слышим осуждения Южной Африки в связи с оккупацией ею Анголы? Почему мы не получаем предложений о практических мерах по проверке и изоляции этой коварной империи зла?

104. Инертность Контактной группы западных государств вызывает не меньшее сожаление. Прискорбно, что, позволив в угоду интересам одного члена Группы воспрепятствовать коллективному решению по Намибии, Группа тем самым в значительной степени способствовала срыву плана, который она разработала и рекомендовала для международного одобрения.

105. Делегация Танзании занимает четкую позицию. «Конструктивное сотрудничество» с режимом апартеида — это поддержка порочной системы. Это не только несовместимо с предоставлением независимости Намибии; это подрыв возможности обеспечения мира и безопасности в регионе. Апартеид, подобно любому злу, вырастает из того, что его питает. Поэтому его нельзя уничтожить добротой или убеждениями, как тем более нельзя уничтожить его с помощью политики, которую иначе можно назвать лишь политикой «умиротворения».

106. Поскольку режим апартеида находит подпитку в активизации политики запугивания и репрессий внутри Намибии, в дестабилизации соседних африканских государств и агрессии против них, Южная Африка, используя различные формы давления, и в частности вооруженную агрессию, пытается свести на нет те победы, которых добился народ Африки за последние десятилетия. В самой Намибии положение значительно ухудшилось в результате того, что режим начал осуществлять политику репрессий для ликвидации оппозиции. Применяя разнообразную тактику, режим, с одной стороны, создал коалицию марионеток под прикрытием так называемой «многопартийной конференции», а с другой стороны, продолжает запугивать, подвергать арестам и убивать тех, кто выступал против колониализма и апартеида. В частности, члены СВАПО подвергаются повальным арестам, пыткам и другим формам насилия, а также физическому уничтожению. Проводя двуединую стратегию: вооруженной силы и политических манипуляций, включая недавнее навязывание так называемого «переходного правительств», — режим апартеида надеется превратить Намибию в еще один бантустан. Однако, несмотря на эти маневры и репрессивные меры,

народ Намибии не поддался чувству разочарования или отчаяния. Он по-прежнему полон решимости бороться против оккупации своей страны. Эта решимость в условиях подобного насилия находит выражение во всевозрастающей поддержке СВАПО — единственного подлинного представителя народа. Однако, как это было в случае с Демократическим альянсом Турнхалле, «многопартийная конференция» обречена на провал.

107. Проблемы Южной Африки следует рассматривать в их истинном контексте. Апартеид в Южной Африке и оккупация Намибии стали возможными по воле расистского режима, стремящегося создать полосу буферных государств и обеспечить таким образом собственную безопасность. В этом — основная причина конфликта. Никакие оправдания, фальсификации и даже явная ложь не могут скрыть этой основной причины. Любые попытки истолковывать борьбу за ликвидацию апартеида, за обеспечение независимости Намибии в контексте идеологической конфронтации между Западом и Востоком должны быть решительно отвергнуты Советом, как это и было сделано международным сообществом.

108. Никого не удивит, если нам, как это неоднократно бывало в прошлом, посоветуют проявлять терпение, пока расисты Южной Африки не определят характер и форму изменений в Намибии и в самой Южной Африке. Нам часто говорили в прошлом, что коренные изменения неизбежны и что следует проявлять терпение, в то время как друзья и союзники Южной Африки успешно ведут режим апартеида к урегулированию проблемы Намибии путем переговоров. По сути дела, мы ждали не только последние пять лет, когда осуществлялась на практике политика «конструктивного сотрудничества», но и в течение двух лет после того, как мы в последний раз обратились в Совет с просьбой рассмотреть намибийский вопрос. Но что же мы имеем взамен нашего терпения? Растущую дестабилизацию, оккупацию и другие формы агрессии; усиление репрессий внутри Намибии, а сейчас — навязываемое народу Намибии «внутреннее урегулирование». Более того, Совет допустит, чтобы это произошло, если не сможет решительно реагировать на стоящие перед ним задачи. Мы уже затратили слишком много времени на обсуждение вопроса о режиме апартеида.

109. Маневры, отсрочки, фальсификации и махинации режима апартеида привели к тому, что проблема Намибии рассматривается повсеместно как проблема Организации Объединенных Наций, и поэтому ее следует решать под эгидой Организации. Это необходимое условие подчеркивается как в резолюции 532 (1983), так и в резолюции 539 (1983). В связи с этим я хотел бы от имени Танзании выразить удовлетворение тем, как Генеральный секретарь подходит к этому вопросу, в частности подтверждая центральную роль Организации в переговорах о предоставлении независимости Намибии.

110. Соответственно, Совет по-прежнему должен отвергать попытки ввести в заблуждение Организацию Объединенных Наций и требовать немедленного осуществления резолюции 435 (1978), а также призывать к уважению территориальной целостности Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с резолюцией 432 (1978).

111. Проблема Намибии — это проблема, от которой Организация Объединенных Наций не может отжечь. Организация Объединенных Наций в целом и Совет Безопасности в частности по-прежнему должны играть центральную роль в любых усилиях, направленных на урегулирование данной проблемы путем переговоров. В связи с этим мы уже приняли резолюцию 435 (1978), которая всегда была — и должна оставаться — единственной международно признанной и самой действенной основой для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнить эту роль. Наша делегация, Африка и все международное сообщество убеждены, что, несмотря на непрекращающиеся попытки выхолостить, запутать и даже подорвать эту резолюцию, она вместе с одобренным в ней планом сохраняет свою силу и по-прежнему служит наиболее приемлемой основой для мирного урегулирования намибийской проблемы. Совет поэтому должен по крайней мере подтвердить свой авторитет и обеспечить немедленное, полное и безоговорочное осуществление этой резолюции.

112. Продолжающееся незаконное присутствие Южной Африки в Намибии представляет собой уникальную проблему для Организации Объединенных Наций и ее важнейшего органа — Совета Безопасности. Организация Объединенных Наций 18 лет назад приняла решение взять на себя непосредственную ответственность за судьбу территории. Продолжение агрессии против намибийского народа имеет серьезные последствия для международного мира и безопасности. Продолжая эту агрессию, режим апартеида лишает народ Намибии его неотъемлемого права на самоопределение и независимость, что является вопиющим нарушением Устава. Южноафриканский режим также неоднократно использовал эту территорию в качестве плацдарма для совершения актов агрессии и подрывных акций против соседних независимых африканских государств. Режим апартеида пренебрегает многочисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В результате конфликт все нарастает. Неспособность действовать сейчас может привести к всеобщему пожару в этом регионе. Совет является гарантом международного мира и безопасности и автором плана Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии. Совет должен действовать и принимать эффективные меры против расистского режима в соответствии с главой VII Устава, с тем чтобы заставить этот режим положить конец оккупации Намибии. Это последний шанс, не основанный на

применении насилия, который позволит предоставить независимость этой территории.

113. За последние несколько месяцев силы, выступающие против апартеида во всем мире, удвоили свою активность. Возмущенные непрекращающимися и жестокими действиями южноафриканского режима против черного населения и его руководителей, группы, выступающие против апартеида, укрепляют свою моральную силу и организованность. Проводятся многотысячные митинги протеста, принимаются законодательные акты о вывозе капитала, прекращаются связи между культурными и спортивными организациями Южной Африки и других стран мира. Мы приветствуем эти силы и благодарны им. Разве может Совет игнорировать звучащие повсюду призывы и страстные требования людей, законодателей и правительств?

114. Мы пришли на заседание Совета не ради еще одной резолюции. У нас уже есть 22 резолюции. Мы пришли сюда для того, чтобы призвать Совет действительно выполнить свои обязанности и обеспечить начало осуществления своих резолюций. Мы вновь пришли сюда для того, чтобы решительно напомнить пяти западным членам Контактной группы об их ответственности за обеспечение скрупулезного выполнения плана, который они сами подготавливали.

115. Мы пришли в Совет потому, что считаем, что положение в Намибии достигло кульминации. Задача, стоящая перед Советом, поэтому велика. Его действия могут помочь проложить путь к свободе Намибии и предотвратить растущую конфронтацию на юге Африки в целом. Мы искренне призываем Совет откликнуться на отчаянное стремление народа Намибии к свободе.

116. Г-н ГАЛИ (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне от имени делегации Египта и от себя лично поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета в июне. Я уверен в том, что ваше дипломатическое искусство и политический опыт позволят вам осуществить эту задачу самым лучшим и эффективным образом. Мы тем более рады видеть вас на посту Председателя, что между нашими странами существуют тесные связи во всех областях.

117. Позвольте мне также выразить нашу благодарность и признательность вашему предшественнику, представителю Таиланда, который исключительно умело руководил работой Совета в мае, в период, который был отмечен многими международными событиями.

118. Сегодня мы вновь собрались для того, чтобы рассмотреть серьезную проблему, которая создает угрозу миру и безопасности Африканского континента и таит в себе опасность распространения «холодной войны» на континент, избравший для себя путь неприсоединения, континент, пожелавший оставаться в стороне от борьбы ведущих держав. Эта проблема — независимость Намибии.

119. Сегодняшнее заседание Совета, созванное для рассмотрения вопроса о Намибии по инициативе Движения неприсоединения, ясно указывает на то, что неприсоединившиеся страны и подавляющее большинство членов международного сообщества потеряли терпение. Они больше не могут мириться с проволочками и тактикой обмана со стороны расистского режима Южной Африки, который воздвигает одно за другим препятствия на пути Намибии к независимости и на пути выполнения резолюции 435 (1978), в которой одобрен конкретный план, направленный на достижение этой независимости.

120. Египет всегда занимал четкую позицию по этому вопросу, позицию, которая может быть резюмирована следующим образом.

121. Во-первых, оккупация Намибии южноафриканскими войсками является незаконной, ее продолжение противоречит международному праву и представляет собой вызов воле международного сообщества.

122. Во-вторых, мы призываем к полному и безоговорочному выполнению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, с тем чтобы народ Намибии мог решать свою собственную судьбу и добиться своей полной независимости.

123. В-третьих, мы осуждаем расистский режим Южной Африки, а также его политику и маневры, направленные на затягивание осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, с момента принятия которой Советом прошло уже семь лет. В частности, мы осуждаем и отвергаем последние маневры Южной Африки, с помощью которых она пытается навязать временный марионеточный режим в Намибии, режим, который, выполняя приказы и осуществляя планы южноафриканского руководства, создает ложную картину самоуправления. Государства всего мира либо в индивидуальном порядке, либо через Организацию Объединенных Наций, региональные организации и другие международные структуры заявили о том, что никогда не согласятся с незаконной оккупацией территории Намибии расистским режимом Претории. Они призвали Южную Африку немедленно уйти из Намибии, дав таким образом возможность ее народу осуществить свое законное право на самоопределение и независимость.

124. Однако, несмотря на все попытки и усилия международного сообщества в прошлые годы, народ Намибии по-прежнему томится под гнетом южноафриканской оккупации. Права человека в Намибии по-прежнему ежедневно нарушаются. Богатства и природные ресурсы Намибии по-прежнему подвергаются разграблению. Более того, расистское правительство укрепляет свою власть на этой территории. Оно наращивает свое военное присутствие и продолжает использовать эту территорию в качестве базы для агрессии против соседних государств.

125. Мы не должны рассматривать поведение режима Претории в Намибии и его упорные

попытки увековечить свою незаконную оккупацию территории вопреки воле международного сообщества как абстрактное или случайное явление. Скорее, нам следует считать, что это проявление природы расистского режима, его основ, принципов и идеологии. Бытующие радикальные заблуждения в отношении основ расистского режима в Южной Африке мешают добиться реформ или перемен. Необходимы общие, всеобъемлющие перемены.

126. Южноафриканский режим в его теперешнем виде способен выжить лишь благодаря применению силы в ее самой грубой форме как внутри страны, так и за ее пределами. Внутри страны насилие рассматривается как единственный способ, благодаря которому режим может угнетать большинство, отвергающее его расистскую идеологию и его отношение к более чем 72 процентам населения, лишенного основных прав и человеческого достоинства. За пределами границ режим Претории рассматривает насилие и агрессию как единственный способ увековечения продолжающейся незаконной оккупации территории Намибии и эксплуатации ее ресурсов вопреки воле коренного населения, бросая вызов международному сообществу.

127. Более того, насилие — это оружие, которым режим потрясает перед лицом соседних государств, выступающих против его колониальной политики. История учит нас, что подобный режим, основанный на насилии и агрессии, не может существовать долго. Вместе с тем нам также хорошо известно, что такой режим даже в краткосрочном плане всегда является источником тревоги и нестабильности в том регионе, в котором он существует, и приводит к распространению нестабильности на другие регионы.

128. Последние события ясно показали природу расистского режима Претории и раскрыли те маневры, которые предпринимались, чтобы замаскировать его характер от международной общест-венности или же по крайней мере от некоторой ее части. Внутри страны режим сталкивается с решительным сопротивлением со стороны народа Южной Африки. Это сопротивление нарастает с каждым днем, несмотря на зверские репрессии режима. Угнетенные массы — будь то черное или цветное население или выходцы из Азии (согласно категориям, установленным расистским режимом) — так же, как и мы, отвергают навязываемую им политику свершившихся фактов. Их не обмануть, как не обмануть и нас, с помощью маневров расистского режима, цель которых — скрыть свою бесчеловечную расистскую сущность.

129. Среди тактических маневров, к которым прибегает правительство Претории, мы видим новые попытки оттянуть осуществление резолюций Совета Безопасности вообще и резолюции 435 (1978) в частности. Под этим мы имеем в виду недавнее решение расистского режима передать часть управления этой территорией так называемо-

му «переходному правительству», по сути дела представляющему собой лишь коалицию из нескольких марионеток, которые не отражают интересы и чаяния коренного населения Намибии и единственной заботой которых являются собственные интересы, связанные с увековечением колониализма и оккупации. Международное сообщество, ранее неоднократно полностью отвергавшее попытки режима Претории увязать осуществление резолюции 435 (1978) с условиями и требованиями, не имеющими абсолютно никакого отношения к независимости Намибии, также осудило и отвергло недавние маневры режима Претории, направленные на создание так называемого «переходного правительства», поскольку этот акт является не чем иным, как новым препятствием к выполнению резолюций Совета Безопасности по Намибии. Этот шаг также противоречит резолюции 435 (1978), в которой четко указано, что односторонние меры, предпринимаемые незаконным правительством в Намибии, считаются недействительными.

130. На данном этапе мы не будем тратить время, чтобы отвергать и осуждать этот последний шаг; все государства мира, независимо от их систем и позиций, уже отвергли и осудили его. Тем не менее нам хотелось бы упомянуть, в частности, декларацию, принятую на открытии чрезвычайного совещания на уровне министров Координационного бюро Движения неприсоединения по вопросу о Намибии, состоявшегося в Дели в апреле, в которой Движение неприсоединения осуждает и отвергает этот односторонний акт режима Претории и призывает Совет Безопасности принять необходимые меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить выполнение резолюций Совета Безопасности по Намибии расистским правительством Южной Африки.

131. Члены Совета изложили свою позицию, согласно которой действия, упомянутые в заявлении Председателя Совета от 3 мая [S/17151], противоречат воле, выраженной международным сообществом, и бросают вызов резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, в частности резолюциям 435 (1978) и 439 (1978) Совета, где провозглашается, что любые односторонние меры, принятые незаконной администрацией в Намибии в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, являются недействительными. В заявлении также говорится:

«Члены Совета осуждают и отвергают любое одностороннее решение Южной Африки, ведущее к внутреннему урегулированию вне рамок резолюции 435 (1978)».

132. Хотел бы вновь заявить с этой трибуны, откуда должен звучать голос международной совести и законности, о том, что приверженность Организации Объединенных Наций делу достижения независимости Намибией, будучи моральным обязательством, вытекающим из элементарных принципов справедливости, является вдобавок и

юридическим обязательством, имеющим под собой две основы: во-первых, историческую ответственность Организации Объединенных Наций как преемника Лиги Наций, доверившей Южной Африке мандат на управление этой территорией в качестве шага на пути предоставления независимости Намибии, и, во-вторых, документы, принятые самой Организацией Объединенных Наций с целью обеспечения международного мира и безопасности. Упорный отказ расистского правительства Претории взять на себя обязательство выполнять резолюции Организации Объединенных Наций и неспособность Намибии добиться независимости и национального суверенитета представляют собой серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в регионе и на всем Африканском континенте.

133. Согласно имеющимся у нее полномочиям Генеральная Ассамблея пыталась выполнить свои обязательства и в 1967 году учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии для управления этой территорией вплоть до достижения ею независимости. Кроме того, Генеральная Ассамблея ежегодно принимает целый ряд резолюций по Намибии, в которых призывает Южную Африку положить конец незаконной оккупации этой территории, а другие государства — принять все необходимые меры для того, чтобы заставить Южную Африку выполнять резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

134. Более того, Совет Безопасности принял целый ряд резолюций по Намибии, причем во всех резолюциях подчеркивается право народа Намибии на самоопределение и независимость, а также незаконность присутствия Южной Африки в Намибии и содержится призыв к Южной Африке положить конец ее незаконной оккупации этой территории. Резолюция 435 (1978) содержит конкретные рамки для всеобъемлющего и мирного урегулирования, с помощью которого Намибия могла бы добиться независимости. Всем известна та неуступчивость, с которой режим Претории встретил эти резолюции, либо сразу отвергнув их, либо препятствуя им и затягивая их выполнение. В конечном счете этот расистский режим отверг резолюции Совета Безопасности и продолжает попираť волю Совета и международного сообщества в целом.

135. Сегодня мы считаем, что уже недостаточно принимать теоретические резолюции. Надо действовать мужественно и выполнять наши обязательства, оказывая максимальное давление на правительство Претории, с тем чтобы заставить его подчиниться воле международного сообщества и взять на себя обязательство выполнять резолюции Совета Безопасности. Настало время, а по существу оно уже давно истекло, Совету рассмотреть вопрос о введении всеобъемлющих принудительных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава, поскольку стало ясно, что все другие попытки убедить режим Претории

подчиниться резолюциям Совета потерпели провал.

136. Здесь мы хотели бы упомянуть о надежде, которая была выражена Координационным бюро Движения неприсоединения на его последнем заседании в Дели, что все члены Совета Безопасности проявят для этого необходимую политическую волю. Приветствуя подготовленный Генеральным секретарем дополнительный доклад от 6 июня [S/17242] об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии и выражая уверенность в том, что этот доклад поможет нам в выполнении наших обязательств, я хотел бы подчеркнуть ту центральную роль, которую играет Генеральный секретарь в обеспечении скорейшего осуществления резолюции 435 (1978) без каких-либо поправок или увязок с любыми посторонними вопросами. Египет хотел бы еще раз официально заявить о своей признательности Генеральному секретарю за приложенные им в связи с этим усилия и подтвердить свою полную поддержку Генерального секретаря в деле достижения столь желаемых результатов.

137. Настало время режиму Претории образумиться и осознать, что на пороге XXI века мир не будет мириться с проведением колониальной политики и расистской практики, основанных на устаревшей идеологии и философии, которые полностью лишены логики и с политической точки зрения являются неразумными. История доказала их несостоятельность. Если режим Претории не готов добровольно смириться с этими фактами, международное сообщество обязано силой заставить его это сделать.

138. В Египте хорошо понимают, что наша независимость, а также независимость наших братьев в Африке, за которую наши народы дорого заплатили как кровью, так и материальными жертвами, будет неполноценной до тех пор, пока наши братья на юге континента будут по-прежнему томиться под гнетом колониальной оккупации.

139. Египет, столица которого приняла у себя первую штаб-квартиру СВАПО, вновь подтверждает свою неизменную поддержку законной борьбы народа Намибии под руководством его единственного законного представителя. Сейчас я хотел бы приветствовать нашего брата Сэма Нуйому, который находится здесь, среди нас. Хочу также подчеркнуть нашу решимость оказывать всяческую моральную и материальную помощь героическому народу Намибии до тех пор, пока он не добьется своей независимости и не присоединится к своим братьям на Африканском континенте, уже вступившим на путь свободы.

140. Египет вновь подтверждает свою готовность оказывать помощь и содействие «прифронтовым» африканским государствам в их справедливой позиции, заключающейся в оказании поддержки борьбе намибийского народа, несмотря на давлени и акты агрессии со стороны расистского режима Претории.

141. Достижение народом Намибии независимости, свободы и национального суверенитета неотвратимо и неизбежно. Поэтому, несмотря на препятствия и трудности, с которыми мы по-прежнему сталкиваемся на пути к достижению этой цели, мы не должны поддаваться пессимизму. Мы должны удвоить наши усилия, поскольку имеются ободряющие признаки заметного изменения международного общественного мнения во многих странах, включая страны Западной Европы и Соединенные Штаты, в пользу оказания как экономического, так и политического давления на режим Претории, с тем чтобы заставить его отказаться от своей непримиримой позиции и вынудить его сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле достижения Намибией независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978).

142. Наша обязанность здесь, в Организации Объединенных Наций, и особенно в Совете Безопасности, заключается в том, чтобы ускорить достижение этой цели, положить конец кровопролитию и прекратить страдания народа Намибии, по-прежнему находящегося под гнетом оккупации после 100 лет борьбы с колониализмом, борьбы, влияние которой сказалось на всем юге Африки, можно сказать, на всей Африке. Мы должны урегулировать этот конфликт, поскольку последствия и масштабы его трудно предугадать.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Сэм Нуйома, Председатель СВАПО, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Предоставляю ему слово.

144. Г-н НУЙОМА (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, а также членов Совета за предоставленную мне возможность вновь выступить здесь. Позвольте мне также воспользоваться этим случаем, чтобы тепло поздравить вас в связи с вступлением на высокий пост Председателя в июне.

145. Я также выражаю искреннюю признательность и благодарность Председателю, руководившему работой Совета в мае, министру иностранных дел, представителю Таиланда за его искусную и эффективную деятельность, особенно за незамедлительную реакцию на решение расистского режима Претории, направленное на создание марионеточного управления в Намибии. Объявив недействительным одностороннее решение незаконного режима, Совет через своего Председателя направил соответствующее резкое послание, в котором подчеркивалась вся серьезность этого шага.

146. Г-н Председатель, вы приняли на себя руководство Советом в то время, когда, с одной стороны, новые проблемы бросают вызов авторитету Организации Объединенных Наций, особенно в области деколонизации, и, с другой — существуют более широкие возможности для согласованных действий международного сообщества, с тем чтобы

покончить с колониализмом, угнетением и эксплуатацией. В вашем лице, г-н Председатель, мы имеем преданного и умелого дипломата, представителя дружественной страны Тринидада и Тобаго, историческое прошлое которой, нынешние чаяния и будущая судьба связаны с Африканским континентом и его народами. Та роль, которую ваша страна играла в борьбе с рабством и колониализмом, получила широкое признание. Аналогичным образом значительно способствовал процессу деколонизации в Африке и Карибском бассейне выдающийся вклад, который внесли многие ваши соотечественники в создание благородного идеала panaфриканизма. Нет нужды говорить о том, что вы и ваши предшественники активно участвовали и продолжают участвовать в усилиях Организации Объединенных Наций, направленных на достижение независимости Намибии. Одновременно мы отдаем должное всем тем, чья жизнь и деятельность еще больше продвинули вперед дело свободы во всем мире, и настоятельно призываем тех, кто следует их путем, подтвердить свою приверженность общей борьбе за освобождение, справедливость и прогресс. История и обстоятельства налагают огромную ответственность на вас как на Председателя Совета Безопасности в этот особый момент, когда Совет рассматривает вопрос о Намибии. Мы верим в вас и возлагаем на вас надежды, зная, что ваш интеллект, мудрость государственного деятеля и приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и принципам права на самоопределение позволят вам эффективно руководить работой Совета и довести ее до успешного завершения. Я заверяю вас в готовности делегации СВАПО оказать всяческое содействие, которое может потребоваться от нас в связи с этим.

147. Позвольте мне на данном этапе поблагодарить г-на Кришнана из Индии, представителя нынешнего Председателя Движения неприсоединения, г-на душ Сантуша из Мозамбика, Председателя Группы африканских государств в мае, за просьбу созвать Совет для рассмотрения вопроса о Намибии.

148. Положение в Намибии чрезвычайно серьезное и требует принятия Советом быстрых и решительных мер. Непримируемость расистской Южной Африки хорошо известна. Хотя ее продолжающаяся незаконная оккупация Намибии и усиливающееся наращивание вооруженных сил неоднократно подвергались осуждению, стремление намибийского народа к свободе и независимости по-прежнему остается нереализованным.

149. Сколько еще намибийцев должны пасть от рук банд мародеров и убийц расистского режима Претории? Сколько еще жизней невинных младенцев должно быть загублено из-за нищеты и болезней, навязанных колониальной системой? Как долго еще матери и отцы должны быть свидетелями того, как их сыновей насильственно призывают в колониальную оккупационную армию, а их дети подвергаются повальным арестам, тюрем-

ным заключениям и пыткам? Сколько еще детей должны стать сиротами? Сколько еще намибийских патриотов должны исчезнуть во мраке государственного терроризма? Сколько еще должно быть уничтожено домов и деревень намибийцев, единственным преступлением которых является их бескомпромиссное требование свободы? Как долго еще должно продолжаться насилие и разграбление нашей страны и ее ресурсов? Как долго еще должны мы слушать повторяющиеся призывы к терпимости? Как долго еще будет позволено режиму апартеида бросать вызов резолюциям Организации Объединенных Наций? Разве не настало время Совету заявить: довольно!

150. Вот те острые вопросы, которые мы ставим сегодня перед данным органом Организации Объединенных Наций.

151. В Заключительном документе, принятом на чрезвычайном заседании Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшемся в Дели 19—21 апреля [S/17184, приложение], содержится призыв к Совету Безопасности взять на себя полную ответственность и решительно выступить в поддержку осуществления прямых обязанностей Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, приняв эффективные меры для осуществления плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции 435 (1978). Министры особо отметили насущную необходимость немедленного и безоговорочного выполнения этого плана.

152. В интересах достижения этой цели, а также чтобы подчеркнуть важный и серьезный характер, который Движение придает намибийской проблеме, министры иностранных дел 18 стран — участников Движения были лично приглашены для участия в этом обсуждении. Мы рады отметить присутствие такого внушительного числа министров иностранных дел, что придает еще большее значение данным прениям и еще больше подчеркивает необходимость немедленного решения намибийской проблемы. В данном контексте мне особенно приятно отметить присутствие на данном заседании премьер-министра Перу, и я благодарю его за то, что он нашел время, несмотря на большую загруженность, чтобы присутствовать на данных прениях, и особенно за его важное заявление.

153. Чрезвычайно серьезная ситуация, сложившаяся в настоящий момент в Намибии, является главным образом результатом продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой. Политика массированного наращивания вооружений и жестокое угнетение нашего народа со стороны оккупационного режима превратили нашу страну в полицейское государство. Не произошло сколько-либо существенных изменений в отвратительной системе апартеида. По-прежнему те же силы удерживают власть в своих руках, пользуются богатствами Намибии и привилегиями. Это по-прежнему отношения между хозяином и слугой.

154. Наряду с этим совершаются и другие преступления, вытекающие из доктрины апартеида, предусматривающей незаконную оккупацию Намибии, такие как неоднократные акты агрессии и дестабилизации, совершаемые расистским режимом Претории против независимых африканских государств, а также продолжающиеся диверсии, направленные на подрыв экономических инфраструктур и безопасности этих государств. В связи с этим особое звучание приобретает недавний «скандал в Кабинде», который еще раз разоблачил неблагоприятность и двуличие режима Претории, ясно показал его враждебные замыслы в отношении Анголы; это был спланированный, возмутительный акт саботажа, который перечеркнул провозглашенные намерения этого преступного режима положить конец своей давней политике агрессии против Анголы.

155. В то же время следует сказать, что огромное недоверие вызывает роль американской администрации, выступающей в качестве надежного посредника в южной части Африки.

156. Совет должен решительно осудить расистов режима апартеида Южной Африки за вопиющее нарушение суверенитета и территориальной целостности Анголы, учитывая тот факт, что этот незаконный режим продолжает использовать Намибию в качестве военной базы для осуществления военных нападений, дестабилизации и саботажа. Совет должен также категорически отвергнуть присвоенное Преторией право нарушать границы «прифронтовых» государств под любым предлогом.

157. СВАПО хотела бы также призвать международное сообщество оказать в неотложном порядке всяческую поддержку и помощь «прифронтовым» государствам в согласованных усилиях, направленных на укрепление их оборонного потенциала в условиях проводимой Южной Африкой расистской политики регионального экспансионизма и агрессии. Само собой разумеется, что солидарность этих соседних государств с намибийским народом и поддержка его борьбы под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя, является неотъемлемым фактором в общих попытках ускорить процесс деколонизации Намибии.

158. Угнетенные массы Южной Африки получают огромную поддержку благодаря образуемому национальному консенсусу среди американцев всех слоев общества, выступающих за решительные действия против чудовищной системы апартеида и требующих положить конец незаконной оккупации Намибии. Еще больше воодушевляет их полное неприятие провалившейся политики «конструктивного сотрудничества». Эта получившая широкое осуждение политика, называемая политикой «союза нечестивых», злом или настоящим бедствием, привела к росту трудностей и страданий наших народов.

159. Прошло более четырех лет, и каждому разумному человеку стало ясно, что политика «конструктивного сотрудничества», или так называемая «тихая дипломатия», не привела к успеху. С другой стороны, ободренные такой политикой содействия апартеиду главари апартеида еще более укрепились у власти в Южной Африке, особенно после того, как лишили гражданства в своей стране черное большинство населения. Коварные планы, навязываемые Южной Африкой под видом фальшивых конституционных реформ или нового политического рецепта, по существу направлены на то, чтобы подорвать солидарность и единство угнетенных слоев населения. Они не являются ответом на требования борющихся масс о политическом самоопределении и уничтожении апартеида. Существуют веские доказательства, что черное большинство решительно выступает против такой фронтальной атаки на их законные интересы и законные права, которые на деле могут быть удовлетворены лишь после того, как будет установлен подлинно демократический порядок на основе принципа «один человек — один голос». Патриоты и активисты, представляющие широкие слои южноафриканского общества, уже взяли за оружие, с тем чтобы дать отпор угнетателям и их военной машине в сельских районах, пригородах, на предприятиях и на улицах крупнейших цитаделей расистской власти. Борцы за свободу и демократию южноафриканского движения за национальное освобождение под общим руководством Африканского национального конгресса Южной Африки имеют право просить и получать всестороннюю материальную помощь и постоянную политическую поддержку международного сообщества в своей героической борьбе против порочной системы апартеида, которая подверглась всеобщему осуждению как преступление против человечества и которая представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

160. Пагубные последствия политики «конструктивного сотрудничества», которую следовало бы назвать ее настоящим именем, то есть политикой разрушительного сотрудничества, не ограничиваются Южной Африкой. Мы можем фактически указать на ее проявления в различных формах за пределами государства апартеида. Налицо очевидные свидетельства того, как активизируются усилия Претории, направленные на дестабилизацию экономики и подрыв безопасности независимых африканских государств, и этот процесс не прекращается. Претория и ее союзники продолжают практику подготовки, финансирования и использования местных предателей и реакционных элементов для достижения своих политических и стратегических целей на юге Африки, в том числе для содействия региональному господству, империалистической эксплуатации человеческих и природных ресурсов. Показательным является позорный спектакль марионеток, как местных, так и иностранных, и их американских и южноафриканских хозяев — корпораций, который был разыгран на намибийско-ангольской границе. Ре-

жиссером этой постановки был не кто иной, как Люис Лерман, раздраженный реакционер из Соединенных Штатов, политик рейгановского толка, ищущий для себя международную платформу в надежде реализовать свои политические амбиции и быть избранным на какую-нибудь должность в своей стране. Не менее показательным явилось и то, что этот господин не смог утаить шила в мешке, когда зачитал перед собравшимися письмо президента Рейгана, в котором последний поддержал цели так называемого демократического интернационала и заверил собравшихся агентов колониализма и империализма в том, что «их цели — наши цели».

161. Те, кто предал священное дело угнетенных, но борющихся масс, сами по своей воле разошлись с историей и не могут надеяться, что они будут среди тех, кто пожнет плоды победы и добьется славного будущего. Они обречены. Дело лишь во времени. Когда Намибия достигнет независимости, эти предатели уйдут в прошлое вместе со своими покровителями.

162. С полной уверенностью СВАПО вновь заявляет здесь, что основным препятствием на пути достижения независимости Намибией в настоящее время является выдвинутое Соединенными Штатами условие об увязке независимости нашей страны с присутствием кубинских войск в Анголе. Чтобы оказать на нас еще больший нажим, те, кто проводит эту отвратительную политику, нагло заявляют, что мы должны согласиться с этим гнусным условием, поскольку такова реальность создавшегося положения, нравится это нам или нет, и что независимости в Намибии не будет до тех пор, пока кубинские войска остаются в Анголе. Другими словами, администрация Соединенных Штатов несет ответственность за то, что свобода Намибии поставлена в зависимость от выкупа, а также за продолжающиеся страдания и нищету нашего народа. Расистский режим Претории пытается использовать политику увязки в своих интересах. Не секрет, что администрация Рейгана с момента прихода к власти прибегает к различным уловкам, для того чтобы найти альтернативы резолюции 435 (1978), на словах заявляя о полной ее поддержке.

163. Позвольте мне теперь перейти к существу вопроса, а именно к решению незаконного оккупационного режима Претории учредить марионеточное «переходное правительство». Вновь я поднимаю вопрос о кризисе доверия к администрации Соединенных Штатов, которая, как предполагается, должна была оказывать влияние на умы главарей режима Боты, с тем чтобы они по-прежнему признавали план Организации Объединенных Наций в том виде, в каком он одобрен в резолюции 435 (1978).

164. Несмотря на заверения Соединенных Штатов и некоторых других государств о том, что они оказывали решительное давление на Преторию, с тем чтобы она отказалась от планов создания марионеточной администрации в Намибии, раси-

сты продолжают свою политику и пытаются поставить мировое сообщество еще перед одним свершившимся фактом, когда Совет обсуждает вопрос о Намибии.

165. С одной стороны, проблема, находящаяся на рассмотрении Совета, связана с неоднократным игнорированием Южной Африкой резолюций Организации Объединенных Наций. С другой, эта проблема является ярким примером смыкания ведущих западных держав с Южной Африкой для защиты своих интересов в Намибии в целях недопущения СВАПО к власти даже на основе осуществления плана Организации Объединенных Наций, а также для того, чтобы сделать это в обход Организации Объединенных Наций.

166. В этом контексте мы хотели бы напомнить о том, что чрезвычайное совещание Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и, как было отмечено, Председатель Совета Безопасности в своем заявлении 3 мая [S/17151] решительно осудили и отвергли незаконный и односторонний акт расистского режима Южной Африки.

167. Совет, собравшись на заседание в связи с этой тревожной ситуацией, призван сейчас полностью выполнить возложенные на него обязанности и принять необходимые меры во исполнение прямой обязанности Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, которая заключается в скорейшем обретении Намибией свободы и подлинной независимости. Мы призываем Совет официально осудить и отвергнуть решение расистской Южной Африки, в котором намечено внутреннее урегулирование в нарушение резолюций 435 (1978) и 439 (1978). Более того, Совет должен призвать все государства воздерживаться от какого-либо признания или поддержки марионеточной администрации в Намибии или любого другого органа, созданного в Намибии незаконным режимом.

168. Мы также считаем, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законной управляющей власти в Намибии до получения ею независимости должен законодательным актом объявить международными преступниками намибийцев, участвующих в этом незаконном деянии, и призвать государства-члены арестовывать их, где бы они ни находились.

169. Преследуя свою цель бантустанизации Намибии, расистская Южная Африка строит планы отделения восточного района нашей страны — полосы Каприви. Режим уже фактически послал в Каприви своего колониального агента, некоего африкандера по имени Лукас Крюгер, для разработки «конституции» под лозунгом «конституция для Каприви, составленная самими капривийцами», и для подстрекательства этой группы нашего населения к тому, чтобы считать себя группой, отличающейся от остальных намибийцев. Следует

напомнить, что за последние годы расистский режим построил мощную военную и военно-воздушную базу в Мпаче для совершения нападений и дестабилизации соседних независимых государств: Анголы, Ботсваны, Замбии и Зимбабве, а также независимой Намибии. Расистский режим Претории уже использует эту базу для значительных поставок вооружения и оказания другой помощи бандитам Анголы из Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА). СВАПО решительно призывает Совет заставить расистскую Южную Африку отказаться от ее порочного намерения раздробить Намибию и обеспечить ее единство и территориальную целостность.

170. Страны мира требуют введения экономических санкций против апартеида Южной Африки. Совет Безопасности несет особую ответственность и должен действовать немедленно и решительно для выполнения своих резолюций, в частности резолюций 385 (1976) и 435 (1978). Пришло время, чтобы этот важнейший орган Организации Объединенных Наций сделал то, что он призван сделать, а именно ввел всеобъемлющие обязательные санкции согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций в качестве самой эффективной дополнительной меры, чтобы заставить Южную Африку признать авторитет Организации и выполнить резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии.

171. Именно такие шаги должен предпринять Совет в ответ на многочисленные неоднократные призывы принять эффективные меры против властей Претории. В связи с этим мы призываем западные страны, являющиеся постоянными членами Совета и защищавшие Южную Африку в прошлом, проявить необходимую политическую волю и присоединиться к остальным членам Совета, установив всеобъемлющие обязательные санкции против Южной Африки.

172. 1985 год знаменует 40-ю годовщину образования Организации Объединенных Наций. Отмечая ту подготовку, которая осуществляется в целях надлежащего празднования этого важного события, мы хотели бы обратиться к Организации и к остальным членам международного сообщества с просьбой, чтобы это празднование, включая 25-ю годовщину принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, отразило тот факт, что Намибия, которая была предметом ежегодных обсуждений в Организации Объединенных Наций в течение последних 40 лет, до сих пор не получила свободы. Поэтому возникла насущная необходимость, чтобы все государства и народы мира вновь взяли на себя обязательство увеличить дипломатическую, политическую, материальную, финансовую, гуманитарную и военную помощь борьбе намибийского народа, возглавляемого СВАПО, за свободу, самоопределение и национальную независимость.

173. СВАПО вновь выражает свою полную поддержку Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и призывает его по-прежнему отстаивать политические и другие интересы народа Намибии, выдвигая в качестве основной цели достижение независимости. Мы также хотели бы подчеркнуть, что система Организации Объединенных Наций должна продолжать осуществлять программы помощи Намибии, включая такие известные инициативы Организации Объединенных Наций, как Институт для Намибии, Школа профессиональной подготовки для Намибии, Программа государственного строительства для Намибии и различные программы стипендий. Необходимо добиваться увеличения средств на эти важные цели.

174. Совершенно очевидно, что СВАПО всецело поддерживает центральную роль Генерального секретаря в деле выполнения резолюции 435 (1978). Мы вновь здесь выражаем наше доверие Генеральному секретарю и свою признательность за его неустанные усилия, направленные на ускорение этого процесса. Мы считаем, что Генеральному секретарю должна быть оказана необходимая поддержка со стороны государств-членов в деле осуществления им мандата и принятия таких мер, которые помогли бы проложить путь к немедленному и безоговорочному осуществлению плана Организации Объединенных Наций. С этой целью СВАПО хотела бы вновь заявить о своей готовности всесторонне сотрудничать с ним и его персоналом.

175. Более 18 лет назад намибийский народ был вынужден взяться за оружие, чтобы оказать сопротивление колониализму и освободить себя. Долг и решимость ни перед чем не останавливаться в этой борьбе по-прежнему неизменны.

176. Бойцы народно-освободительной армии Намибии, храбрые сыновья и дочери отчизны, противостоят угнетателям на всех фронтах и стремятся выполнить поставленные задачи. Сегодня, как и всегда, они готовы активно продолжать войну за национальное освобождение, приспосабливаясь к любому сложившемуся положению и решая те проблемы, которые возникают на полях сражений.

177. СВАПО возглавляет нацию внутри страны и за границей; намибийцы — организованный народ, который, отстаивая свободу своей страны, уверен в окончательной победе. Дело Намибии — дело Организации Объединенных Наций. Поэтому давайте работать рука об руку, для того чтобы 1985 год стал годом получения Намибией независимости. Пока продолжается незаконная оккупация Намибии, не может быть иной альтернативы, кроме усиления борьбы на всех фронтах.

178. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — министр почт и телекоммуникаций Алжира г-н Буалем Бессаех. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

179. Г-н БЕССАЕХ (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я рад выполнить приятную обязанность и от имени моей делегации самым сердечным образом поздравить вас с вступлением на пост Председателя Совета. Мы убеждены, что ваш огромный опыт и хорошо известные личные качества обеспечат Совету уверенное руководство его работой.

180. Хотел бы также воздать должное вашему предшественнику, представителю Таиланда, который в равной степени эффективно и компетентно руководил работой этого органа в прошлом месяце.

181. Проблемы, вытекающие из критического развития ситуации на юге Африки, несомненно, вызывают постоянную тревогу у международного сообщества и поэтому требуют неослабевающего внимания со стороны Совета. Сохраняющаяся напряженность сложилась в этом регионе мира по вине режима Южной Африки, упрямо создающего все новые и новые очаги нестабильности на юге континента. Продуманная эскалация напряженности, настойчиво осуществляемая Южной Африкой и ставшая возможной лишь в результате ее безнаказанности, отражает три аспекта одной угрозы.

182. Эта угроза — прежде всего следствие вызова, постоянно бросаемого совести человечества самим существованием отвратительной системы апартеида. Она также обусловлена постоянным вызовом авторитету Организации Объединенных Наций в результате продолжения незаконного присутствия Южной Африки в Намибии. Она, наконец, обусловлена опасностью, которой чревата для международного мира и безопасности доктрина агрессии, столь зловеще исповедуемая Преторией в ее отношениях со странами региона.

183. Таковы неизменные факты того положения, чрезвычайную серьезность которого четко осознает международное сообщество. Таким образом, само по себе трезвое наблюдение за событиями с самого начала позволяет ясно понять, что лежит в основе режима, который узаконил расизм как средство управления и возвел агрессию до уровня манеры обращения со своими соседями.

184. Фактически с 1946 года, года, когда он решил распространить свое правление и свою систему апартеида на территорию, которая в настоящее время является Намибией, режим Претории не прекращал открытого осуществления там своих актов беззакония и тщательно спланированного поглощения этой территории. С этими планами можно было бы раз и навсегда покончить посредством резолюции 435 (1978), если бы Южная Африка не делала все от нее зависящее, чтобы препятствовать ее осуществлению, как это было подтверждено уже давно, когда в 1978 году она попыталась навязать так называемое внутреннее решение для Намибии, против которого решительно выступил Совет в своей резолюции 439 (1978).

185. В то же время подключение элементов, не имеющих отношения к четко установленным фактам намибийской проблемы, также носило характер обструкции. Поощряемая в таких намерениях отсутствием энергичной международной реакции, вызванной ее непримиримостью, Южная Африка сегодня готовит новый маневр — одностороннюю попытку так называемого внутреннего решения, игнорируя, таким образом, основную проблему деколонизации Намибии.

186. Кроме того, когда расистский режим меньшинства призвали покончить с невыносимой системой апартеида, он вновь недавно использовал фальшивый предлог о так называемых постепенных внутренних конституционных переменах, с тем чтобы и впредь наносить удары по достоинству южноафриканского народа.

187. Вынужденный также уважать независимость соседних стран, режим Южной Африки не смог больше скрывать свою подлинную сущность; нарушение обязательств, обусловленных тактическими соображениями, является непреодолимым соблазном для режима, который сделал агрессию своей региональной стратегией, что подтверждается недавним вторжением в глубь территории Анголы до района Кабинды.

188. Таков вкратце печальный список следующих одного за другим покаяний и повторяющейся лжи.

189. Перед лицом положения, характеризующегося новой эскалацией провокаций, неприсоединившиеся страны считают своим долгом обратиться к международному сообществу и прибегнуть к авторитету Совета.

190. Это — справедливый отголосок решительно и единодушного осуждения со стороны международного сообщества, которое иногда проявляется в крайне решительных инициативах и приводит некоторые страны к пересмотру политических позиций в отношении Южной Африки.

191. В соответствии с этим международным осуждением Совет Организации Объединенных Наций по Намибии как управляющая власть для этой территории также выразил свою глубокую обеспокоенность и призвал Совет Безопасности решительно выступить против новых маневров Южной Африки в Намибии.

192. Неприсоединившиеся страны в знак солидарности с борьбой намибийского народа, которая продиктована изначальной исторической законностью, на своей встрече в Дели в апреле единодушно осудили новые маневры Южной Африки и призвали к осуществлению плана Организации Объединенных Наций предоставления независимости Намибии, одобренного в резолюции 435 (1978). Они также призвали Совет Безопасности принять все надлежащие меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, включая и те, которые предусмотрены главой VII Устава, для обеспечения выполнения этой резолюции. Созданная Южной Африкой новая ситуация придает

насущенный характер этим призывам принять надлежащие эффективные меры. На деле готовится новая ситуация свершившегося факта, которая серьезно — а по сути дела непоправимо — негативно отразится на престиже Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности и подорвет веру в их решения. Мириться с такими маневрами — значит узаконивать географическое расширение зоны расового господства и позволять на неопределенный срок затягивать эксплуатацию и угнетение намибийского народа, создавая новую основу для агрессии против соседних с Южной Африкой государств. Приспосабливаться к такой ситуации — значит способствовать политике нарушений международного права и международной совести, политике, которая является открыто агрессивной, осуществляется безнаказанно и вызывающе.

193. Вот в чем смысл того вызова, который брошен сегодня международному сообществу, вызова, на который надо ответить решительными мерами, чтобы бессилие перед свершившимся фактом не превращалось в естественный фон общей позиции, и прежде всего позиции Совета Безопасности, который должен наконец обеспечить выполнение своих собственных решений.

194. Готовится новый заговор против намибийского народа, который касается каждого из нас, если мы привержены делу предоставления народам независимости. В этих условиях мы должны прежде всего проявить солидарность и совместно выступить против колониального угнетения и расовой дискриминации.

195. В 1985 году мы отмечаем несколько годовщин: 40-ю годовщину Организации Объединенных Наций, 25-ю годовщину борьбы СВАПО, единственного законного представителя намибийского народа и 25-ю годовщину со дня принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

196. Совпадение трех годовщин символизирует единодушное подтверждение законности дела национального освобождения, актуальности исторической Декларации и первоочередной обязанности нашей Организации содействовать освобождению народов. Вот почему нельзя придумать лучшего празднования этих трех годовщин, чем новое решительное подтверждение обязательства Организации содействовать получению намибийским народом независимости.

197. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Южной Африки. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

198. Г-н фон ШИРНДИНГ (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Южной Африки поздравить вас с вступлением на столь ответственный пост.

199. Нереально рассматривать вопрос о Юго-Западной Африке в отрыве от регионального контекста, с которым он неразрывно связан. События в соседних странах неизбежно оказывают влияние на Юго-Западную Африку, равно как и события в Юго-Западной Африке будут в значительной степени влиять на ход событий в южной части Африки в целом.

200. Кроме того, Южная Африка — это неотъемлемая часть Южноафриканского региона. Хотят этого или не хотят, но это факт. У нас четкие региональные интересы, и вместе с другими государствами мы настаиваем на том, чтобы страны данного региона выполняли определенные элементарные правила.

201. Во-первых, ни одно государство не должно предоставлять свою территорию лицам или организациям, стремящимся содействовать насилию или подготавливать акты насилия против других государств региона. Дело в том, что во всех странах южной части Африки имеются недружелюбно настроенные группы и движения диссидентов. Если это элементарное правило не соблюдается, то потенциально эскалация актов насилия, совершаемых на данном субконтиненте через границы, может быть беспредельной.

202. Во-вторых, нельзя допускать, чтобы какие-либо иностранные силы вмешивались в дела региона. Вмешательство иностранных сил в дела любой страны на юге Африки — это потенциальная угроза безопасности и суверенитету всех государств региона. Эта угроза особенно возрастет, когда такие силы действуют от имени экспансионистской сверхдержавы. Министр иностранных дел моей страны неоднократно призывал лидеров южной части Африки со всей серьезностью подойти к этой угрозе, независимо от той демагогической позиции, которую они могут занимать на данном форуме. Пусть они посмотрят на судьбу других стран, позвавших Советский Союз или его союзников себе на помощь, или тех, кто, на свое несчастье, был освобожден ими. Пусть они посмотрят на судьбы народов Польши, Восточной Германии, Чехословакии, Венгрии, Болгарии, Латвии, Эстонии, Литвы, Южного Вьетнама и Камбоджи. Пусть они хорошенько подумают о том, что происходит в данный момент с народом Афганистана. Вывод ясен: если какая-либо страна разрешает Советскому Союзу или его ставленникам ввести в пределы своих границ крупные силы, от них очень трудно избавиться.

203. В-третьих, Южная Африка считает, что спорные проблемы нашего региона должны решаться мирным путем, а не путем насилия.

204. В-четвертых, мы считаем, что проблемы южной части Африки должны решаться на региональной основе. У нас есть разногласия, но мы должны разрешать эти разногласия самостоятельно. Как сказал президент Бота во время подписания Соглашения Нкомати [S/16451, приложение I], государства с различными социально-

экономическими и политическими системами могут жить в мире и гармонии и сотрудничать в деле достижения общих целей. Каждая страна имеет право решать свои дела так, как она считает нужным, а межгосударственные отношения, особенно отношения между соседями, не должны подрываться различиями во внутренней политике. Это разумно и практично, поскольку признается тот факт, что в каждой стране имеются свои собственные проблемы, решения для которых она ищет сама в интересах своих граждан. Президент Бота указал также, что неудобные факты не следует прятать под ковер и что различия во взглядах не должны мешать правительствам осуществлять свой долг и уделять первоочередное внимание благосостоянию и процветанию своих народов. Только на этой основе все мы, африканцы, можем дать нашему субконтиненту возможность развиваться.

205. Примечательно, что участники этих прений ссылались сегодня на развитие событий в Анголе в связи с вопросом о Юго-Западной Африке. Хотя мое правительство не согласно с заявлениями, которые были сделаны в этой связи, прения подчеркнули тот факт, что проблемы Анголы и Юго-Западной Африки неразрывно связаны между собой. Они связаны между собой в следующем отношении: во-первых, народы Анголы и Юго-Западной Африки больше всего стремятся к осуществлению своего права на самоопределение; во-вторых, они связаны, поскольку присутствие в Анголе большого числа марионеточных войск одной сверхдержавы, представленной в Совете, лишает возможности народ Анголы и народ Юго-Западной Африки определить свое будущее, не подвергаясь запугиванию; в-третьих, они связаны, поскольку в обоих случаях политические цели достигаются путем насилия, а не мирными средствами и не средствами национального примирения.

206. Какую же позицию занимает Южно-Африканская Республика в отношении этих вопросов? Во-первых, Южная Африка поддерживает право народов обеих стран на самоопределение и независимость. Во-вторых, Южная Африка настаивает на выводе иностранных войск из региона и, в-третьих, считает, что проблемы обеих стран должны решаться мирными средствами, путем национального примирения, а не путем насилия.

207. Конфликт в Анголе уходит корнями в нарушение Алворских соглашений 1975 года. Следует напомнить, что по условиям этих соглашений Португалия признала три движения: Национальный фронт освобождения Анголы (ФНЛА), Народное движение за освобождение Анголы (МПЛА) и Национальный союз за полную независимость Анголы (УНИТА). Эти движения совместно с Португалией должны были сформировать переходное правительство, которому надлежало провести национальные выборы в учредительное собрание до конца октября 1975 года. Однако выборы так и не были проведены,

поскольку МПЛА пригласила иностранные войска, для того чтобы навязать свое правление стране. Это — факт. Свободные выборы в Анголе никогда не проводились, и, несмотря на то что Алворские соглашения были широко поддержаны международным сообществом, никто не протестовал против того, что режим МПЛА нарушил эти соглашения и самовольно захватил власть. Что же произошло с решительной поддержкой, которая оказывалась ФНЛА и УНИТА в январе 1976 года, когда половина стран — членов ОАЕ отказалась поддерживать МПЛА? Что стало с призывом большого числа государств — членов ОАЕ о выводе всех иностранных войск из Анголы? Суть состоит в том, что право ангольского народа на самоопределение было отброшено в сторону. Создается впечатление, что Организация Объединенных Наций интересуется вопросами самоопределения, прав человека и ответственным правлением лишь на южном берегу реки Кунене.

208. Южная Африка, с другой стороны, признает право народов как Юго-Западной Африки, так и Анголы на самоопределение. Она, однако, настаивает на том, чтобы, когда народ Юго-Западной Африки примет решение о своем будущем, это было сделано в условиях справедливости, мира и безопасности. В 1978 году в Юго-Западной Африке были проведены выборы в национальном масштабе, в которых приняло участие 78 процентов избирателей. Эти выборы проходили под наблюдением более чем 300 журналистов и международных экспертов, признавших, что выборы были свободными и справедливыми, как в любой другой части мира. Но Совет Безопасности отверг результаты этих выборов.

209. Вновь, в 1980 году, были проведены выборы второго уровня для большинства общин Юго-Западной Африки, и вновь в выборах приняло участие большое количество избирателей; вновь Организация Объединенных Наций отвергла этот шаг, направленный на то, чтобы дать народу территории право голоса в управлении своими делами. Когда в 1980 году ответственность за важные аспекты управления Юго-Западной Африкой была передана выборным лидерам этой территории, Совет не согласился с этим, хотя новая администрация была абсолютно демократична и осуществляла важные реформы.

210. Теперь, когда Южная Африка, в качестве временного механизма, вновь передает важные полномочия внутреннего управления Юго-Западной Африки в руки лидеров Юго-Западной Африки, члены Совета вновь недовольны. Очевидно, они предпочитают, чтобы вся полнота власти находилась в руках одного человека — генерального администратора Южной Африки, хотя они неоднократно призывали Южную Африку уйти с этой территории и прекратить управление этой территорией.

211. Народ Анголы, который теперь рассматривается Советом и международным сообществом как

«освобожденный», отчаянно стремится получить возможность выразить свою политическую волю, как и народ Юго-Западной Африки. Он бы очень хотел иметь возможность участвовать в свободных выборах любого вида. Он был бы рад возможности самому управлять своими делами и проводить реформы, которые он считает необходимыми для своей страны. Однако в этой возможности ему отказывают режим МПЛА, кубинские интервенты и их советские хозяева. Может ли кто-нибудь в Совете серьезно заявить, что народ Анголы под властью режима МПЛА пользуется гражданскими и политическими свободами?

212. Позиция моего правительства в отношении предлагаемой переходной администрации в Юго-Западной Африке хорошо известна. Она была изложена президентом Ботой в речи, которую он произнес в парламенте Южной Африки 18 апреля этого года [S/17152, добавление 2]. Позвольте мне повторить некоторые основные моменты.

213. Президент Бота подчеркнул, что до тех пор, пока будет сохраняться возможность того, что нынешние международные переговоры в перспективе обеспечат подлинный вывод кубинских войск из Анголы, правительство Южной Африки не будет действовать в манере, полностью не соответствующей международному плану урегулирования. Предлагаемую договоренность в Юго-Западной Африке/Намибии следует, таким образом, рассматривать как временный механизм внутреннего управления территорией, пока не будет достигнуто соглашение о международном признании независимости Юго-Западной Африки.

214. Однако народ Юго-Западной Африки/Намибии, включая СВАПО, не может бесконечно ждать решающего момента — вывода кубинских войск из Анголы. Если в конечном счете станет очевидным, что все пути были тщательно исследованы и что нет реальных перспектив достижения этой цели, то стороны, наиболее заинтересованные в нынешних переговорах, очевидно, должны будут пересмотреть вопрос о том, каким образом международное признание независимости может быть наиболее эффективно достигнуто в свете сложившихся обстоятельств.

215. Тем временем Южная Африка будет по-прежнему действовать во имя международного признания независимости Юго-Западной Африки. Она будет по-прежнему стремиться к разумной формуле подлинного вывода кубинцев из Анголы. Если в этом вопросе будет достигнуто твердое соглашение, то она выполнит свои обязательства по осуществлению международного плана урегулирования. Южная Африка по-прежнему будет стремиться к стабильности и миру в регионе путем поощрения всех сторон, включая СВАПО и Анголу, к устранению разногласий за столом переговоров, а не путем насилия. Она по-прежнему будет поощрять диалог между всеми сторонами в Юго-Западной Африке в надежде на то, что они найдут основу для достижения еще более широкого консенсуса в отношении будущего этой террито-

рии. Южная Африка будет продолжать настаивать на том, чтобы ко всем сторонам в Юго-Западной Африке применялся равный и беспристрастный подход. И если Организация Объединенных Наций желает сыграть роль в будущей судьбе Юго-Западной Африки/Намибии, то, следовательно, она должна продемонстрировать, что будет способна беспристрастно выполнять свои функции.

216. Я хотел бы знать, с какими аспектами этой программы Совет не согласен. Выступает ли он за сохранение марионеточных сил экспансионистской сверхдержавы в Африке? Выступает ли он против мирного урегулирования споров? Неужели он не готов согласиться с тем, что должен состояться диалог между сторонами в Юго-Западной Африке относительно будущего их страны? Разве он не считает, что стороны в Юго-Западной Африке имеют право на одинаковое отношение к себе с точки зрения плана урегулирования Организации Объединенных Наций? Или же они согласны с мнением г-на Нуйомы, высказанным ранее на нынешнем заседании, о том, что они являются международными преступниками? Если члены Совета не согласны с этими предложениями, то пусть они об этом заявят, чтобы мы все знали, в каком положении мы находимся.

217. Как я уже подчеркивал, Южная Африка последовательно поддерживала вывод иностранных войск из региона. И приняв международный план урегулирования, Южная Африка уже согласилась на сокращение и окончательный вывод своих собственных войск из Юго-Западной Африки. Она решительно поддерживает предложение, высказанное в 1976 году многими членами ОАЕ, о выводе всех иностранных войск из Анголы. Южная Африка готова заключить международное соглашение, согласно которому все иностранные войска, независимо от их происхождения, будут выведены из Анголы.

218. И наконец, позиция Южной Африки в отношении мирного решения споров также ясна. Мы последовательно и настоятельно призывали все стороны в южной части Африки решать свои разногласия мирными средствами. В прошлом году, среди прочего, благодаря добрым услугам Генерального секретаря мы пытались вовлечь СВАПО в процесс, который привел бы к прекращению боевых действий в Юго-Западной Африке. Мы ясно заявили им, что они могут вернуться в Юго-Западную Африку для достижения своих политических целей мирными средствами. Они, однако, отвергли эти предложения и решили вместо этого усилить свою так называемую вооруженную борьбу. В самой Южной Африке мы подчеркивали, что готовы вступить в диалог с любой стороной или деятелем, которые отвергают насилие.

219. Выступавшие сегодня днем ораторы ссылались вскользь на недавние события в Южной Африке и, не соглашаясь с правом Организации Объединенных Наций вмешиваться во внутренние дела Южной Африки, я хотел бы кратко прокомментировать нынешнее развитие событий в стране.

220. Действия южноафриканского правительства подтвердили его приверженность реформам. Цветные и выходцы из Индии сейчас имеют подлинные полномочия в парламенте и в правительственном кабинете. Южная Африка предложила создать неофициальный форум открытого состава для ведения переговоров с руководителями черного населения в отношении политического будущего. Она создает органы власти «второго уровня», в которых все группы населения и общины будут сотрудничать в области насущных проблем, затрагивающих каждодневную жизнь народов Южной Африки. В настоящее время все рабочие пользуются правом создавать профсоюзы; основные деловые центры и во все большей степени общественные объекты, гостиницы и рестораны открыты для всех; скоро все южноафриканцы смогут жениться на ком они хотят и присоединяться к любым политическим организациям по своему выбору.

221. Однако по мере того, как мы решаем существующие проблемы, наши противники все более ожесточенно отвергают мирные изменения. По мере того, как мы создаем все новые действенные каналы для всех народов Южной Африки в целях совместного обсуждения проблем, с которыми мы сталкиваемся, они пропагандируют насилие и убивают, увечат и запугивают подлинных представителей широкого большинства черного населения Южной Африки.

222. Эта реакция доказывает, что наши критики не заинтересованы в рациональных прениях и равноправных реформах. Напротив, они в конечном итоге были бы удовлетворены лишь тогда, когда полностью уничтожили бы все, что было создано в Южной Африке, и заменили это своей собственной тоталитарной альтернативой. Западные государства могут не согласиться с этим анализом, но я подозреваю, что они пассивно согласились бы с таким исходом в южной части Африки точно так же, как они это сделали в других частях мира, разочарованно пожав плечами и сказав, как они сожалеют о таком трагическом результате.

223. Настало время, когда западные страны в Организации Объединенных Наций должны занять позицию в пользу содействия демократическим ценностям, которые они на словах поддерживают. Мы призываем их обратиться к некоторым беспристрастным и пользующимся уважением организациям, таким как «Фридом Хауз», для проведения объективного сравнительного исследования положения в области политических, экономических и гражданских прав во всех странах мира. Такое исследование должно показать, пытаются ли правительства расширить или ограничить возможности участия в политическом процессе. Оно также должно позволить провести анализ конституций, основных данных, а также действий объединений и движений, таких как СВАПО и АНК. Южная Африка была бы готова всесторонне сотрудничать в проведении любого подобного исследования.

224. В Анголе мы также настоятельно призывали к мирному решению нынешнего конфликта между МПЛА и УНИТА путем процесса национального примирения. Хотя мы согласны с тем, что это вопрос, который народ Анголы должен решать самостоятельно, нас глубоко беспокоит продолжающаяся гражданская война в Анголе не только в аспекте страданий, которые она причиняет народу Анголы, но и в аспекте нестабильности, которую она создает в нашем регионе. Эта нестабильность предоставляет возможности Советскому Союзу и Кубе использовать страдания Анголы в своих корыстных целях.

225. Южная Африка стремится к мирному урегулированию своего спора с Анголой. В ходе ряда встреч на уровне министров в прошлом году она стремилась убедить режим МПЛА признать преимущества мира. Она по доброй воле заключила Лусакское соглашение и выполнила все свои обязательства по этому соглашению. В соответствии с этим соглашением правительство Анголы обязалось вывести подразделения СВАПО с территорий, оставленных Южной Африкой. Южная Африка также выразила ангольскому правительству свою тревогу по поводу деятельности в различных районах Анголы значительного числа террористов из рядов АНК.

226. Правительство Южной Африки неоднократно настойчиво призывало правительство Анголы удалить этих террористов со своей территории и прекратить им помощь в обучении, снаряжении и предоставлении территории для последующих насильственных действий. 21 мая 1984 года правительство Южной Африки внесло предложение о том, чтобы и Южная Африка, и Ангола опубликовали совместную декларацию о том, что они не будут разрешать ни отдельным лицам, ни организациям проводить обучение или базироваться на суверенной территории их стран с целью осуществления деятельности или насильственной практики против другой стороны. Пока правительство МПЛА не смогло ответить на это предложение.

227. Подразделения Африканского национального конгресса, находящиеся в Анголе, невозможно охарактеризовать просто как незащищенных беженцев. Наоборот, они создают непосредственную угрозу для народов Южной Африки и юга Африки. Южная Африка имеет множество свидетельств, что север Анголы в настоящее время представляет собой основную базу для обучения террористов из АНК, которых затем через другие страны доставляют в Южную Африку. Вместе с тем совершенно ясно, что СВАПО до сих пор по-прежнему проводит террористические нападения с ангольской территории на население Юго-Западной Африки/Намибии.

228. Давно установившийся принцип международного права состоит в том, что ни одно государство не может разрешать или поощрять на своей территории деятельность, направленную на осуществление актов насилия на территории

другого государства. Также давно сложившейся практикой является и то, что любое государство имеет право принимать соответствующие меры для обеспечения собственной безопасности и защиты территориальной целостности от таких актов.

229. Вот почему правительство Южной Африки неоднократно обращалось к правительству Анголы с призывом не допускать подобных действий с ее территории и вот почему у правительства Южной Африки нет иной альтернативы, кроме принятия мер, которые она считает необходимыми для защиты народов Южной Африки от таких актов насилия.

230. В этих условиях силы безопасности Южной Африки сочли необходимым собрать разведанные о деятельности террористов АНК и СВАПО в Анголе и рассмотреть соответствующие контрмеры.

231. В ходе такой операции небольшая группа южноафриканцев недавно столкнулась с ангольскими военными подразделениями. Группа должна была произвести разведку в лагере АНК около хорошо охраняемых нефтяных сооружений Малонго, близ города Кабинда. В ходе столкновения двое южноафриканцев были убиты, а один захвачен в плен. Правительство Южной Африки немедленно информировало режим МПЛА о своей готовности обсудить этот инцидент.

232. Не должно быть, однако, сомнений в отношении коренных причин того, что произошло в Кабинде. Именно вопиющее неуважение правительства Анголы к нормам международного права ведет к поощрению АНК проводить подготовку и совершать акты насилия против Южной Африки. Вместе с тем правительство Анголы является единственным виновником. Организация Объединенных Наций и многие члены Совета Безопасности должны совместно нести ответственность за поощрение и поддержку террористической деятельности АНК и СВАПО.

233. У международного сообщества и Совета не должно быть сомнений в том, какую позицию занимает Южная Африка в этом вопросе: она не потерпит подобных действий. Хотя она привержена принципу мирного решения споров со своими соседями, Южная Африка не колеблется примет любые надлежащие меры для защиты ее собственного народа и уничтожения террористических элементов, намеренно сеющих смерть и разрушения в нашей стране и в нашем регионе. Мы не позволим безнаказанно нападать на нас. Мы будем принимать любые меры, которые сочтем необходимыми, для своей защиты.

234. Тем не менее Южная Африка убеждена, что проблемы нашего региона не могут быть и не будут решены путем насилия.

235. Несмотря на кипящие страсти, несмотря на инциденты, которые вспыхивают время от времени, на субконтиненте возникло новое понимание общих интересов, которое мы разделяем. Суще-

ствует новое осознание опасностей выплескивающегося через границы государств насилия, важности примирения, угрозы иностранной интервенции и выгод, которые может принести региональное сотрудничество. Основные правила сосуществования медленно, но верно получают признание. Именно в этом контексте, мы уверены, народы Юго-Западной Африки в недалеком будущем смогут продвинуться к международно признанной независимости.

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Нигерии г-н Ибрагим Агболла Гамбари. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

237. Г-н ГАМБАРИ (Нигерия) (*говорит по-английски*): Позвольте горячо поздравить вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя в этом месяце. Это месяц, когда решимость Организации Объединенных Наций выполнить торжественное обещание, данное намибийскому народу, подвергается испытанию. Поэтому ваша задача как Председателя Совета будет нелегкой. Я, однако, уверен, что вы в достаточной степени обладаете опытом, искусством и мудростью в деле руководства обсуждениями в Совете, что позволит укрепить его престиж и эффективность.

238. Почти два года прошло с тех пор, как Совет в последний раз собирался для рассмотрения вопроса о Намибии. Решение Совета в то время сводилось к тому, что основным нерешенным вопросом в деле осуществления резолюции 435 (1978) было определение системы выборов в учредительное собрание. Поэтому Совет обратился к Южной Африке с призывом в дальнейшем сообщать Генеральному секретарю о намеченной системе выборов, с тем чтобы облегчить немедленное и безоговорочное осуществление плана Организации Объединенных Наций, одобренного в резолюции 435 (1978).

239. Это было в октябре 1983 года. С тех пор Южная Африка так ничего и не сообщила о системе выборов Генеральному секретарю. Она не позволила каким-либо образом продвинуться по пути осуществления резолюции 435 (1978). Таким образом, предоставление независимости Намибии было задержано, а Совет Безопасности не собирался в этот промежуток времени. Между тем предпринимались инициативы и велись переговоры по Намибии, которые почти создали впечатление, что Организация Объединенных Наций больше не играет существенной роли в этом вопросе. Дело обстоит так, словно независимость Намибии больше не является вопросом деколонизации, а представляет собой лишь игрушку в идеологической игре, изобретенной Южной Африкой с целью привлечения одной из сверхдержав на свою сторону.

240. Оказалось возможным сдвинуть тщательно оговоренные в Совете сроки получения Намибией независимости и заменить их планом, направлен-

ным на создание марионеточного режима в этой стране. Независимость Намибии ставится в зависимость от достижения недостижимого «рах South Africa», который низведет соседние государства до уровня простых клиентов южноафриканского режима апартеида.

241. Никакие увертки не помогут уйти от вопроса о Намибии как классического вопроса деколонизации. Он явно подпадает под компетенцию Организации Объединенных Наций, и так будет до тех пор, пока Организация полностью не выполнит свои обязательства, а народ Намибии не достигнет подлинного самоопределения, как предусматривается в резолюции 435 (1978).

242. Намибия является не первым государством, находящимся в колониальной зависимости от соседних государств. Его судьба не должна определяться двусторонними отношениями с соседями. Нигерия в течение последних двух лет с глубокой тревогой следит за развитием событий, касающихся вопроса о Намибии.

243. Как и другие члены Движения неприсоединения, Нигерия была поражена тем, насколько Южная Африка продолжает определять судьбу этой территории, в отношении которой она утратила свою юридическую ответственность почти 19 лет назад. Неприсоединившиеся страны, по инициативе которых созвано это заседание Совета Безопасности, заслуживают благодарности, поскольку они положили конец процедуре, не соответствующей, как это было ясно показано, ни интересам Намибии, ни интересам Организации Объединенных Наций, а лишь призванной служить эгоистическим интересам Южной Африки и тех, кто намерен продолжать эксплуатацию ресурсов Намибии.

244. Совет, проводя это заседание, заверяет тем самым международное сообщество в целом и народ Намибии в частности, что намибийский вопрос по-прежнему находится в поле зрения Организации Объединенных Наций и Организация несет главную ответственность за то, чтобы судьба намибийского народа в ближайшем будущем была справедливо решена.

245. Именно по этим причинам моя страна придает особое значение данному заседанию. Я хотел бы поэтому выразить мою благодарность Координационному бюро Движения неприсоединения за решение о безотлагательном созыве заседания Совета Безопасности. Как известно, это решение было принято на заседании на уровне министров, созванном в срочном порядке и состоявшемся в Дели 19 — 21 апреля.

246. Десять лет назад, 27 октября 1966 года, Генеральная Ассамблея в резолюции 2145 (XI) прекратила действие мандата Южной Африки над Намибией и взяла на себя прямую ответственность за эту территорию. С тех пор Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли многочисленные резолюции и решения, направленные на то, чтобы найти мирное, справедливое и приемле-

мое решение намибийского вопроса. Результатом этих усилий было принятие Советом резолюции 435 (1978), в которой был одобрен план предоставления независимости Намибии.

247. Резолюция 435 (1978) была принята после долгих и трудных переговоров, в ходе которых СВАПО пошла на многочисленные уступки, но они никогда не были оценены по достоинству расистским режимом Претории. Все это было сделано в надежде, что в итоге решение будет найдено.

248. С момента принятия резолюции 435 (1978) прошло почти восемь лет, однако намибийский народ и по сей день не ближе к получению независимости, чем в 1978 году. Проблема заключается не в плане, одобренном в резолюции 435 (1978). Он обеспечивает соответствующие гарантии, учитывающие интересы всех намибийцев. Проблема скорее в том, что не было возможности для последовательного осуществления этой резолюции.

249. Таким образом, сейчас необходимы не новый план и не двусторонние переговоры при посредничестве держав извне, а решимость международного сообщества и особенно Соединенных Штатов Америки оказать давление на Южную Африку, с тем чтобы заставить ее сотрудничать с Генеральным секретарем в обеспечении выполнения резолюции 435 (1978) без дальнейших отсрочек.

250. История Южной Африки в аспекте предоставления независимости Намибии изобилует обманом и ложью. Расисты только что выступали в Совете, и вновь мы стали свидетелями лжи и лицемерия. Расистская Южная Африка всегда решала намибийский вопрос по-своему, за рамками Организации Объединенных Наций. Чтобы уклониться от призывов о выводе своих войск, она созвала конференцию в Турнхалле, с тем чтобы создать впечатление о якобы происходящих демократических процессах в Намибии. Когда из этого ничего не вышло и была принята резолюция 435 (1978), Южная Африка поставила под сомнение беспристрастность Организации Объединенных Наций.

251. Дав согласие участвовать в предварительной конференции в Женеве в 1981 году, она преднамеренно саботировала работу конференции. Южная Африка также саботирует усилия Контактной группы в составе пяти западных государств, члены которой никоим образом не могут рассматриваться как враждебные Южной Африке. Даже члены Контактной группы вынуждены были признать, что они имеют дело с ненадежным партнером, который не ведет добросовестно переговоры, а меняет свою позицию всякий раз, как только его интересы удовлетворены.

252. Примечательно, что из пяти западных государств Контактной группы лишь одно — Соединенные Штаты — продолжало переговоры с Южной Африкой по Намибии. Остальные четыре государства поняли, как это значительно раньше

поняли и многие другие страны, включая мою страну, что Южная Африка добровольно не оставит Намибию. Таким образом, неприсоединившиеся страны, выступившие инициаторами созыва этого заседания Совета, не единственные, кто осознал, что Южная Африка выдумывала одно оправдание за другим, чтобы не допустить независимости Намибии. Канада, Франция, Федеративная Республика Германии и даже Соединенное Королевство пришли к такому же выводу и постепенно прекратили работу Контактной группы.

253. Соединенные Штаты, к сожалению, считают, видимо, что Южная Африка имеет право пренебрегать мнением международного сообщества и фактически игнорирует требование Совета Безопасности о безоговорочном выполнении резолюции 435 (1978). Соединенные Штаты остались в одиночестве, по-прежнему доверяя группе Претории.

254. Тем не менее два года напряженных и всесторонних переговоров между Соединенными Штатами и Южной Африкой не привели ни к каким результатам, позволяющим надеяться на решение проблемы, созданной Южной Африкой в Намибии. Иными словами, Южная Африка не создала условий для признания усилий Соединенных Штатов полезными по крайней мере в глазах Организации африканского единства, Движения неприсоединения, Организации Объединенных Наций и даже ближайших союзников Соединенных Штатов. Если требуются дополнительные доказательства коварных намерений Южной Африки, то недавние действия расистского режима в Кабинде подтверждают их. Вместо того чтобы добросовестно проводить переговоры с Анголой, расистский режим продолжает запугивать Анголу, а также дестабилизировать положение в Анголе и других соседних странах.

255. Вопрос о присутствии кубинских войск в Анголе не имеет никакого отношения к самостоятельной проблеме независимости Намибии. Попытка Южной Африки связать эти два разных вопроса была отвергнута и осуждена. Нигерия неоднократно четко и ясно заявляла о своей позиции. Мы безоговорочно отвергаем такую увязку и считаем, что любые основанные на этом переговоры абсолютно неприемлемы и бесполезны. Мое правительство разочаровано тем, что Южная Африка, вводя это условие, вновь получает поддержку Соединенных Штатов.

256. Независимость Намибии не может быть ставкой при решении вопроса, не имеющего отношения к этой территории. Пусть те, кто имеют идеологические счета, сводят их иным образом. Мы же должны проявлять осторожность и не дать возможности Южной Африке осуществить свои дьявольские планы с помощью тщательно разработанных методов идеологической игры в бесконечные отсрочки.

257. Еще один тревожный аспект плана Южной Африки был ярко продемонстрирован, когда она объявила о создании в Намибии так называемого

«переходного правительства». 20 апреля федеральное правительство Нигерии опубликовало заявление, в котором, в частности, говорится:

«Сейчас международному сообществу должно быть ясно, что Южная Африка намерена урегулировать намибийский вопрос по своему собственному усмотрению, в обход плана Организации Объединенных Наций. В связи с этим она приступила к срыву плана Организации Объединенных Наций путем осуществления внутреннего урегулирования, являющегося частью ее коварного замысла навязать такое урегулирование, которое оставит народ Намибии в вечных оковах. Поэтому неудивительно, что она решила создать марионеточное временное правительство в Намибии, продолжая свои усилия, препятствующие заключению международно приемлемого соглашения по вопросу о независимости Намибии, и готова почу для такого урегулирования, которое лишало бы СВАПО, подлинного представителя народа, шанса прийти к власти в будущем правительстве, основанном на выборах под наблюдением Организации Объединенных Наций.

Федеральное правительство Нигерии вновь подтверждает свою полную приверженность установлению независимости Намибии в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 435 (1978). Поэтому оно призывает Совет Безопасности взять на себя полную ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций и способствовать скорейшему предоставлению независимости Намибии».

258. Нигерия и фактически большинство членов Движения неприсоединения пришли в Совет с простой просьбой. Совет должен взять на себя всю ответственность за безоговорочное выполнение своей резолюции 435 (1978) без дальнейшего промедления. В связи с этим Совет должен вновь в четких выражениях подтвердить свой полный отказ от какой бы то ни было увязки между независимостью Намибии и любыми другими вопросами, не имеющими отношения к резолюции 435 (1978).

259. В своем заявлении от 3 мая [S/17151] Совет решительно отверг и осудил любые односторонние акции Южной Африки, ведущие к внутреннему урегулированию вне рамок резолюции 435 (1978). Совет должен сейчас совершенно четко показать, что настойчивое намерение Южной Африки создать марионеточный режим в Виндхукке уже в этом месяце следует рассматривать как угрозу международному миру и безопасности и грубое оскорбление Совета, который призывает к введению соответствующих санкций согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

260. Совет не должен потакать Южной Африке и баловать ее. Избалованный ребенок, которым оказалась Южная Африка, заслуживает того, чтобы быть наказанным всей полнотой власти Совета. Мое правительство готово оказать всяческую помощь Совету в введении любых санкций, на

которые уполномочен Совет. Тем временем федеральное правительство Нигерии будет продолжать оказание помощи СВАПО, с тем чтобы усилить ее вооруженную борьбу против сил угнетения до полного освобождения своего отечества от незаконной оккупации расистским колониальным режимом.

261. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Либерии, который желает сделать заявление в качестве Председателя Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций в июне. Я приглашаю его сделать заявление.

262. Г-н КОФА (Либерия) (*говорит по-английски*): С большим удовлетворением моя делегация поздравляет вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июне. Ваша компетентность и личные качества опытного дипломата, сведущего в международных делах, а также ваш талант опытного участника переговоров вселяют в нас уверенность в том, что текущие прения в Совете под вашим умелым руководством приведут к удовлетворительным результатам.

263. Я также хотел бы выразить нашу признательность вашему предшественнику, представителю Таиланда, за блестящее руководство работой Совета в мае.

264. Самым искренним образом благодарю вас и других членов Совета за честь, оказанную моей делегации, получившей таким образом возможность участвовать в данных прениях в качестве Председателя Группы африканских государств в этом месяце. Сегодня Совет вновь рассматривает вопрос о Намибии, с которым наша страна ассоциировалась более 20 лет назад, когда Либерия и Эфиопия от имени африканских государств начали против Южной Африки процесс в Международном Суде, чтобы обеспечить свободу и независимость этой территории.

265. После двухлетнего перерыва Совет Безопасности вновь призывают срочно рассмотреть насущный вопрос о Намибии, за которую во многих отношениях Организация Объединенных Наций несет ответственность. Почти 19 лет прошло с тех пор, как Организация Объединенных Наций прекратила действие мандата Южной Африки над Намибией и создала Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, возложив на него прямую ответственность за управление территорией. 14 лет прошло с тех пор, как Международный Суд объявил незаконным присутствие Южной Африки в Намибии¹. Прошло также 7 лет с того момента, как был принят последовательный план предоставления независимости территории, одобренный в резолюции 435 (1978) при согласии всех сторон, включая и Южную Африку.

266. Хотя неумолимые усилия Совета, направленные на осуществление законных чаяний намибийского народа, заслуживают высокой оценки, Африка по-прежнему серьезно обеспокоена собы-

тиями, влияющими на будущее этой территории. Наша тревога вызвана зловещими попытками Южной Африки создать на территории марионеточное правительство к 17 июня 1985 года в нарушение резолюции 435 (1978). Продолжающееся наращивание военных усилий, в том числе призыв намибийцев в армию и обучение намибийских племенных армий, а также использование расистским режимом Южной Африки наемников для подавления и угнетения намибийского народа создают препятствия для мирного урегулирования конфликта. Мы также с тревогой отмечаем, что в результате наложения вето Совету всегда препятствовали в принятии эффективных мер против Южной Африки в осуществление его ответственности согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

267. Мы вновь подтверждаем полную поддержку Африкой дела Намибии и признание СВАПО в качестве единственного подлинного и законного представителя намибийского народа. В условиях проявляемой Южной Африкой непримиримости и неспровоцированной агрессии против народа Намибии СВАПО продемонстрировала достойную сдержанность и государственный подход, идя на такие уступки Претории, которые даже выходили за приемлемые границы. Приветствуя ее руководство, мы расширяем границы мира и свободы, которые так дороги всем народам. Мы также приветствуем лидеров «прифронтовых» государств, продемонстрировавших мужество и стойкость, и выражаем им признательность за неоценимую поддержку, которую они оказывали делу Намибии.

268. Сорок лет назад Южная Африка участвовала в разработке Устава, который обязывает все государства-члены придерживаться принципов самоопределения и равных прав для всех народов. Однако сегодня та же Южная Африка проявляет упрямое несогласие с этими принципами в отношении Намибии. Мы напоминаем о том, что 27 июня 1978 года г-н Бота, министр иностранных дел Южной Африки, заявил в Совете, что «Юго-Западная Африка будет независимой. Народ этой территории требует этого; такова его воля и его неотъемлемое право» [2082-е заседание, пункт 252]. Для того, чтобы подкрепить иллюзии тех, кто поверил ему, он объявил, что Претория «приняла предложение в его окончательной форме» [там же, пункт 265].

269. Несмотря на такие заверения, Южная Африка продолжает оккупировать эту территорию и нарушать суверенитет и территориальную неприкосновенность «прифронтовых» государств, а также подвергать угрозе мир, безопасность и развитие южноафриканского региона.

270. Здесь на карту поставлено не только достоинство униженного народа Намибии, которому отказывают в праве на самоопределение и независимость; ставятся под сомнение также достоинство и престиж Совета Безопасности, первоочередная обязанность которого — поддер-

живать международный мир и безопасность. Южную Африку следует заставить понять, что она не может безнаказанно игнорировать мировое общественное мнение, а также динамичные процессы и прогресс в Африке. Ее упорный отказ выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии возможен лишь благодаря тому, что ее поощряют и поддерживают некоторые западные государства — члены Совета. Сотрудничество этих стран с расистским режимом охватывает военную, экономическую и ядерную области, что делает эти государства соучастниками преступлений апартеида и продолжающейся оккупации Намибии.

271. Проблема Намибии, являющаяся по своей сути колониальной проблемой, должна быть урегулирована независимо от конфронтации между Востоком и Западом. Поэтому мы отвергаем всякие попытки увязать независимость этой территории с любыми посторонними вопросами. Соответственно, резолюция 435 (1978) должна быть выполнена без каких-либо изменений или предварительных условий и должна применяться с тем реализмом, которого требует ситуация. Вот почему мы полностью разделяем точку зрения, выраженную Генеральным секретарем в его докладе Совету в 1983 году, когда он занимался рассмотрением данного вопроса. Он заявил:

«Очевидно, что задержка с осуществлением резолюции 435 (1978) влечет за собой пагубные последствия не только для самой Намибии, но и для перспективы мирного и процветающего будущего всего региона. Такая задержка отрицательно сказалась и на международных отношениях в более широкой сфере, усиливая чувство разочарования и недоверия со всеми вытекающими отсюда последствиями для мира и безопасности в регионе» [S/15776, пункт 16].

272. Для нас важно отказаться от постоянных уступок Претории. Право управлять Намибией не принадлежит Южной Африке; оно принадлежит Организации Объединенных Наций, которая должна выполнить свою важную задачу по восстановлению собственного престижа. В свете последних событий становится абсолютно ясным, что лишь путем получения намибийцами полной независимости можно добиться прогресса в восстановлении общей стабильности на юге Африки и лишь с созданием единой, суверенной и независимой Намибии придет конец длительным страданиям и жертвам ее народа. Это было бы возможно, если бы Совет смог предпринять шаги по выработке системы выборов в учредительное собрание, которые проводились бы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, и если бы были созданы структуры Группы помощи Организации Объединенных Наций для переходного периода. Генеральному секретарю следует предоставить все необходимые полномочия для завершения разработки избирательного процесса.

273. Мы считаем, что обязанность международного сообщества — приложить все усилия к тому, чтобы добиться этой цели в кратчайшие сроки. Мы уверены, что Совет изучит пути и средства для придания заключительного импульса процессу предоставления независимости Намибии. В связи с этим мы признательны Генеральному секретарю за его неоценимые и неустанные усилия на благо народа Намибии. Он по-прежнему остается символом чаяний и надежд международного сообщества в целом и стран «третьего мира» в частности, примером глубокой приверженности и серьезного отношения к порученным ему обязанностям в отношении Намибии.

274. Когда о борьбе Организации Объединенных Наций за обретение вновь народом Намибии прав человека и основных свобод будут писать для будущих поколений, нужно будет отметить, что завершение нынешних прений в Совете было последней главой в длительной и мрачной человеческой трагедии, на смену которой пришла независимость. Африка готова по-прежнему поддерживать любые позитивные и эффективные действия, которые могут ускорить этот процесс и рассеять неблагоприятное впечатление о том, что вся история данной территории — это неудавшаяся миссия. Мы все являемся свидетелями того, что народ Намибии страдает от господства, расовой дискриминации и угнетения со стороны расистских властей Южной Африки. Его недовольство, разочарование и негодование достигли пределов человеческого терпения не только в Африке, но во всем мире, где свободу считают целью, не подлежащей обсуждению. В нынешних условиях мы призываем Совет Безопасности принять надлежащие меры для осуществления своей резолюции 435 (1978), в которой одобрен план Организации Объединенных Наций предоставления свободы и независимости Намибии. В этом заключается наше требование как представителей народов, которым дороги идеалы свободы, справедливости, мира и прогресса. Кроме того, Совет должен рассмотреть вопрос о введении всеобъемлющих принудительных санкций против режима Претории в соответствии с главой VII Устава, для того чтобы оказать необходимое давление на Южную Африку и заставить ее выполнять его решения. Следует надеяться, что выводы, сделанные в ходе этой серии заседаний Совета, станут новым и решающим этапом в слишком затянувшемся процессе предоставления независимости Намибии.

Заседание закрывается в 20 час. 10 мин.

Примечания

¹ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South-West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. Reports 1971, p. 16.*

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая пятая сессия, Дополнение № 24, (A/35/24), том I, приложение II.*

³ A/40/87, резолюция по Намибии [АНГ/Res. 125(XX)].

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
